

Gli avvisi e le indicazioni di cautela, illustrati di seguito, sono collocati nel presente manuale così come sull'apparecchio medesimo. Hanno il compito di mostrare il corretto utilizzo del prodotto in modo da evitare lesioni personali e danni materiali. Prima di leggere il manuale, prendetevi il tempo di leggere e assimilare le importanti informazioni contenute in questa sezione.

## Avvisi e indicazioni di cautela

\* Le immagini che compaiono sullo schermo possono differire da quelle mostrate in questo manuale a seconda del tipo di database utilizzato per crearlo, e della sua data di creazione.



### Avviso

Questo simbolo indica una situazione in cui la mancata osservanza di un avviso potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.



### Cautela

Questo simbolo indica una situazione in cui la mancata osservanza di una indicazione di cautela potrebbe provocare lesioni o anche solo danni materiali.

Il simbolo mostrato sotto indica istruzioni importanti o informazioni utili da tenere a mente.



Punti utili da ricordare.

Punti importanti.

- Si consiglia di leggere tutto il materiale fornito con il prodotto, in particolare i manuali e le garanzie.

Eclipse non potrà essere ritenuta responsabile di prestazioni scadenti del prodotto dovute al mancato rispetto delle presenti istruzioni.

- Modifiche alle specifiche del prodotto possono portare a differenze tra il contenuto del manuale e le effettive caratteristiche del prodotto.

# Sommario

---

## Introduzione

---

Come utilizzare il presente manuale . . . . .	12
Caratteristiche . . . . .	14
Prima di utilizzare la piastra . . . . .	16
Informazioni sui dischi . . . . .	18
Informazioni sui tipi di disco compatibili . . . . .	18
Come maneggiare i dischi . . . . .	19
Utilizzo di dischi nuovi . . . . .	20
Utilizzo di dischi noleggiati . . . . .	20
Utilizzo di dischi di forma particolare . . . . .	20
Accessori per dischi . . . . .	20
Informazioni sulla scheda Memory Stick Duo . . . . .	21
Tipi di Memory Stick Duo supportati . . . . .	21
Come maneggiare la scheda Memory Stick Duo . . . . .	22
Informazioni sul pannello LCD . . . . .	22

## Operazioni di base

---

Cambio di modalità . . . . .	24
Cambio di modalità . . . . .	24
Cambiare la sorgente quando il display è in posizione retratta . . . . .	24
Cambio della sorgente quando il display è esposto . . . . .	24
Visualizzazione della schermata dell'operazione . . . . .	25
Schermata dell'operazione di ciascuna modalità . . . . .	26
Regolazione del volume . . . . .	27
Regolazione del volume principale . . . . .	27
Impostazione del BEEP (segnale acustico) . . . . .	27
Regolazione della qualità del suono . . . . .	28
Schermata di visualizzazione della regolazione del suono . . . . .	28
Regolazione EQ (equalizzatore) . . . . .	31
Regolazione/memorizzazione EQ . . . . .	31
Selezione di una forma PEQ dalla memoria . . . . .	33
Reimpostazione delle curve EQ . . . . .	33

Regolazione POS (selettore della posizione) . . . . .	34
Impostazione del bilanciamento. . . . .	35
Impostazione LOUDNESS . . . . .	36
Impostazione della compensazione del ritardo . . . . .	36
Selezione del tipo di veicolo (CAR TYPE) . . . . .	37
Impostazione del tweeter (TWEETER) . . . . .	37
Selezione della posizione degli altoparlanti posteriori (REAR SPEAKER) . . . . .	38
Impostazione dell'armonizzatore . . . . .	38
<b>Impostazione dello sfondo. . . . .</b>	<b>39</b>
Impostazione del Pic-CLIP . . . . .	39
Caricamento dei dati immagine da un'altra sorgente . . . . .	40
Immagazzinamento dei dati immagine . . . . .	42
Salvataggio di dati immagine . . . . .	44
Cancellazione di dati immagine . . . . .	47
Impostazione della schermata di apertura . . . . .	48
Impostazione della schermata di apertura . . . . .	48
<b>Regolazione e impostazione dello schermo . . . . .</b>	<b>50</b>
Cambio della visualizzazione del tasto FUNCTION . . . . .	50
Schermata di visualizzazione della regolazione d'immagine . . . . .	51
Impostazione della visualizzazione diurna quando le luci del veicolo sono accese. . . . .	52
Spegnimento dello schermo. . . . .	52
Regolazione della qualità d'immagine. . . . .	53
Cambio delle modalità dello schermo . . . . .	53
<b>Impostazione del pannello di controllo . . . . .</b>	<b>55</b>
Attivazione del display inferiore. . . . .	55
Cambio dell'illuminazione del pannello di controllo . . . . .	55

## **Come utilizzare il sintonizzatore**

---

<b>Utilizzazione della radio AM/FM. . . . .</b>	<b>56</b>
Ascolto della radio AM/FM . . . . .	56
Ascolto della radio quando il display è esposto. . . . .	56
Ascolto della radio quando il display non è esposto . . . . .	56

Selezione delle stazioni radio . . . . .	57
Selezione manuale . . . . .	57
Selezione automatica . . . . .	57
Selezione con i tasti preimpostati . . . . .	57
Selezione delle bande radio . . . . .	58
Memorizzazione delle stazioni radio . . . . .	59
Memorizzazione manuale . . . . .	59
Memorizzazione con AUTO.P . . . . .	59
Cambio delle stazioni memorizzate con AUTO.P . . . . .	59
Utilizzazione di RDS (Sistema dati radio) . . . . .	61
Impostazione AF (Frequenza alternativa) . . . . .	61
Impostazione REG . . . . .	62
Ricezione di informazioni sul traffico . . . . .	63
Impostazione TP (Programmazione sul traffico) . . . . .	63
Impostazione TA (Annunci sul traffico) . . . . .	64
Ricezione di informazioni sul traffico . . . . .	65
Sistema EON (Collegamenti incrociati con altre reti) . . . . .	66
Ricezione di trasmissioni di emergenza . . . . .	66
Impostazione del volume per il controllo vocale . . . . .	66
Impostazione PTY (Tipo di programma) . . . . .	67
Spegnimento della radio . . . . .	67

## Come utilizzare il lettore CD

---

Utilizzazione del lettore CD . . . . .	68
Ascolto di un CD . . . . .	68
Ascolto di un CD quando il display è esposto . . . . .	68
Ascolto di un CD quando il display non è esposto. . . . .	69
Selezione di una traccia . . . . .	70
Avanzamento rapido/riavvolgimento . . . . .	70
Ripetizione di una traccia . . . . .	70
Lettura di tracce in ordine casuale . . . . .	70
Spegnimento del lettore CD . . . . .	71

# Come utilizzare il lettore MP3/WMA

---

<b>Utilizzazione del lettore MP3/WMA</b> .....	<b>72</b>
<b>Letture di file MP3/WMA</b> .....	<b>73</b>
<b>Letture di file MP3/WMA quando il display è         esposto</b> .....	<b>73</b>
<b>Letture di file MP3/WMA quando il display non è         esposto</b> .....	<b>73</b>
<b>Selezione di un file musicale</b> .....	<b>73</b>
<b>Selezione con i tasti di cambiamento di file</b> .....	<b>73</b>
<b>Selezione con i pulsanti TUNE/TRACK</b> .....	<b>74</b>
<b>Avanzamento rapido/riavvolgimento</b> .....	<b>75</b>
<b>Cambio della visualizzazione del livello attuale</b> .....	<b>75</b>
<b>Visualizzazione del livello attuale</b> .....	<b>75</b>
<b>Ripetizione dello stesso file musicale</b> .....	<b>76</b>
<b>Letture di file musicali in ordine casuale</b> .....	<b>76</b>
<b>Visualizzazione delle informazioni del file</b> .....	<b>77</b>
<b>Visualizzazione dei nomi di file e cartelle</b> .....	<b>77</b>
<b>Visualizzazione informazioni sul file</b> .....	<b>77</b>
<b>Spegnimento del lettore MP3</b> .....	<b>77</b>
<b>Informazioni sui file MP3/WMA</b> .....	<b>78</b>
<b>Standard dei file MP3 leggibili</b> .....	<b>78</b>
<b>Standard dei file MP3 leggibili</b> .....	<b>79</b>
<b>Contrassegno ID3/WMA</b> .....	<b>80</b>
<b>Supporti</b> .....	<b>80</b>
<b>Formati disco supportati</b> .....	<b>81</b>
<b>Nomi di file</b> .....	<b>82</b>
<b>Sessioni multiple</b> .....	<b>82</b>
<b>Letture di file MP3/WMA</b> .....	<b>82</b>
<b>Visualizzazione del tempo di lettura MP3/WMA</b> .....	<b>82</b>
<b>Ordine di visualizzazione di nomi di file e cartelle         MP3/WMA</b> .....	<b>82</b>
<b>Creazione e lettura di file MP3/WMA</b> .....	<b>83</b>
<b>Scaricamento da siti Internet di musica MP3/WMA</b> .....	<b>83</b>
<b>Conversione di CD musicali in file MP3/WMA</b> .....	<b>83</b>
<b>Scrittura su dischi CD-R/RW</b> .....	<b>83</b>
<b>Riproduzione di dischi CD-R/RW</b> .....	<b>83</b>

# Come utilizzare il lettore di Memory Stick

---

<b>Utilizzazione del lettore di Memory Stick . . . . .</b>	<b>84</b>
Ascolto di dati su Memory Stick . . . . .	84
Ascolto dei dati su Memory Stick quando lo schermo è esposto . . . . .	84
Ascolto di dati su Memory Stick quando il display non è esposto . . . . .	85
Selezione di una traccia . . . . .	86
Avanzamento rapido/riavvolgimento . . . . .	86
Ripetizione di una traccia . . . . .	86
Riproduzione di tracce in ordine casuale . . . . .	87
Spegnimento della scheda Memory Stick . . . . .	87

# Come utilizzare il caricatore CD

---

<b>Utilizzazione del caricatore CD . . . . .</b>	<b>88</b>
Ascolto di un CD . . . . .	88
Ascolto di un CD quando il display è esposto . . . . .	88
Ascolto di un CD quando il display non è esposto. . . . .	88
Selezione di una traccia . . . . .	89
Avanzamento rapido o riavvolgimento . . . . .	89
Selezione di un CD. . . . .	89
Ripetizione di una traccia o di un CD. . . . .	89
Ripetizione della traccia attuale . . . . .	89
Ripetizione dell'attuale CD . . . . .	89
Lettura di tracce in ordine casuale. . . . .	90
Lettura di tracce sull'attuale CD in ordine casuale. . . . .	90
Riproduzione di tracce su tutti i CD in ordine casuale. . . . .	90
Spegnimento del caricatore CD . . . . .	91

# Come utilizzare il lettore DVD

---

<b>Prima di utilizzare il lettore DVD</b> .....	<b>92</b>
Caratteristiche dei DVD video .....	92
Selezione di più lingue .....	92
Angolazioni multiple .....	92
Sottotitoli .....	93
Informazioni sui dischi .....	93
Dischi leggibili .....	93
Informazioni sui codici di area .....	94
Informazioni riguardo i contrassegni sui dischi .....	94
Informazioni sulle strutture dei dischi .....	95
Flusso delle operazioni .....	96
<b>Utilizzazione del lettore DVD</b> .....	<b>97</b>
Visione di un DVD .....	97
Operazioni sul video .....	98
Lettura del video .....	98
Avanzamento rapido/riavvolgimento .....	98
Avanzamento rapido/riavvolgimento utilizzando i pulsanti a pannello .....	98
Avanzamento rapido/riavvolgimento utilizzando i tasti a sfioramento .....	98
Sospensione del video .....	99
Arresto del video .....	99
Impiego del menu del disco .....	100
Spegnimento del DVD .....	100
Ricerca di un particolare capitolo .....	101
Ricerca per capitolo .....	101
Ricerca per numero di titolo .....	101
Ricerca per numero di menu .....	102
Modifica della visualizzazione dei tasti a sfioramento .....	103
Spegnimento dei tasti a sfioramento .....	103
Modifica della posizione dei tasti a sfioramento .....	103
Modifica della visualizzazione di una schermata/audio .....	104
Cambio dell'angolazione .....	104
Cambio della lingua dei sottotitoli .....	105
Cambio della lingua di doppiaggio .....	106
Impostazione del lettore DVD .....	107
Impostazioni della lingua per l'audio .....	108
Inserimento di un codice .....	108

Impostazioni per la lingua dei sottotitoli . . . . .	109
Inserimento di un codice . . . . .	109
Impostazioni della lingua del menu . . . . .	110
Inserimento di un codice . . . . .	110
Impostazione della visualizzazione del contrassegno di angolazione multipla (selezione dell'angolazione). . . . .	111
Impostazione di limitazioni alla visione. . . . .	112
Modifica dell'uscita video . . . . .	113
Impostazioni di riproduzione di DVD per monitor singolo. . . . .	114
Tabella dei codici delle lingue . . . . .	115

## **Come utilizzare il videoregistratore**

---

<b>Utilizzazione del videoregistratore . . . . .</b>	<b>116</b>
Visione con un videoregistratore . . . . .	116
Selezione della schermata impostazione del videoregistratore. . . . .	117
Cambio del formato di visualizzazione . . . . .	118
Spegnimento della modalità videoregistratore. . . . .	118

## **Come utilizzare l'apparecchio in collegamento con un decodificatore/ matrice AV a 5.1 canali opzionale**

---

<b>Prima di regolare la qualità sonora . . . . .</b>	<b>119</b>
Funzioni disponibili quando è collegato un decodificatore/ matrice AV a 5.1 canali . . . . .	119
L'equalizzatore parametrico . . . . .	120
Compensazione del ritardo. . . . .	122
Il filtro crossover . . . . .	123
Personalizzazioni degli effetti sonori con i servizi Web ECLIPSE . . . . .	124
<b>Regolazione della qualità sonora . . . . .</b>	<b>125</b>
Schermata di visualizzazione della regolazione del suono . . . . .	125
Regolazione PEQ (Equalizzatore parametrico). . . . .	127
Regolazione/Memorizzazione di PEQ . . . . .	128
Selezione di una forma PEQ dalla memoria . . . . .	130
Misurazione/Visualizzazione delle caratteristiche di frequenza . . . . .	130

Per evitare di scrivere i risultati della misurazione sulla scheda "Memory Stick Duo" . . . . .	130
Per scrivere i risultati della misurazione sulla scheda "Memory Stick Duo" . . . . .	131
Regolazione POS (selettore della posizione) . . . . .	132
Impostazione del bilanciamento . . . . .	133
Impostazione LOUDNESS . . . . .	134
Impostazione dell'armonizzatore . . . . .	134
Impostazione/Regolazione del sistema di surround . . . . .	135
Impostazioni Dolby Pro Logic II . . . . .	135
Impostazione di CENTER LEVEL . . . . .	136
Impostazione di REAR LEVEL . . . . .	136
Impostazione di CENTER WIDTH . . . . .	137
Impostazioni di COMPRESSION . . . . .	138
Impostazione/Regolazione degli altoparlanti . . . . .	139
Impostazione del sistema degli altoparlanti . . . . .	139
Regolazione della compensazione del ritardo . . . . .	140
Regolazione manuale . . . . .	140
Regolazione automatica . . . . .	142
Regolazione del crossover . . . . .	143
Regolazione del livello di uscita del sub-woofer . . . . .	145
Impostazione del controllo della fase . . . . .	146
Regolazione dei livelli degli altoparlanti . . . . .	147
Regolazione per la dimensione degli altoparlanti . . . . .	148
Importazione di dati suono . . . . .	150
<b>Visualizza le impostazioni . . . . .</b>	<b>151</b>
Impostazioni delle schermate quando è collegato un decodificatore/matrice AV a 5.1 canali . . . . .	151
Impostazioni di immagine per il monitor esterno . . . . .	151
<b>Utilizzazione di AUX . . . . .</b>	<b>152</b>
Ascolto di AUX . . . . .	152
Passare ad AUX utilizzando il tasto a sfioramento . . . . .	152
Passare ad AUX utilizzando i pulsanti del pannello . . . . .	152
Passare all'ingresso AUX . . . . .	153

# Per riferimento

---

<b>Punti importanti</b> .....	<b>154</b>
Se compare uno di questi messaggi .....	154
Prima di richiedere riparazioni .....	156
<b>Altro</b> .....	<b>158</b>
Prodotti dotati della tecnologia Dolby Digital .....	158
Prodotti dotati della tecnologia Macrovision .....	158
<b>Glossario</b> .....	<b>159</b>
<b>Indice degli argomenti</b> .....	<b>161</b>
Informazioni su regolazione dello schermo e del suono .....	161
Come utilizzare la radio AM/FM .....	162
Come utilizzare il lettore CD e il caricatore CD .....	162
Come utilizzare il lettore MP3/WMA .....	163
Come utilizzare il lettore di Memory Stick .....	163
Come utilizzare il lettore DVD .....	164
Come utilizzare il decodificatore/matrice AV a 5.1 canali opzionale .....	165
Quando c'è qualcosa di non chiaro .....	166
<b>Indice</b> .....	<b>167</b>

# *PROMEMORIA*



# 1. Come utilizzare il presente manuale

## Titolo della voce

A ciascuna voce sono assegnati un numero e un titolo.

## Titolo dell'operazione

A ciascuna operazione è assegnato un titolo.

## Procedura dell'operazione

Descrive l'operazione. Procedere con i passi dell'operazione in ordine numerico.

## Attenzione

Qui sono esposti dei punti supplementari riguardanti l'operazione.

## Titolo della sezione

A ciascuna sezione è assegnato un titolo.

Operazioni di base

### Regolazione della qualità del suono

#### Impostazione LOUDNESS

Nell'ascolto a basso volume si può modulare l'audio in modo da compensare toni bassi e alti insufficienti.

- 1 Toccare **ON** o **OFF** per LOUDNESS.
  - Il tasto a sfioramento selezionato diventerà blu chiaro.
- 2 Toccare **BACK**.



The screenshot shows the 'SOUND SETTING' menu with 'LOUDNESS' set to 'ON' and 'HARMONIZER' set to 'LOST'. Other options include 'EQ', 'POS', and 'SETTING'.

#### Impostazione della compensazione del ritardo

Questa funzione corregge le impostazioni caratteristiche della posizione e della frequenza per ritardare i segnali emessi dai vari altoparlanti in maniera che tutti possano raggiungere allo stesso tempo la posizione di ascolto selezionata.

- 1 Toccare **SETTING**.
  - Apparirà la schermata di impostazione.



The screenshot shows the 'SOUND SETTING' menu with 'LOUDNESS' set to 'ON' and 'HARMONIZER' set to 'LOW'. Other options include 'EQ', 'POS', and 'SETTING'.

 **Attenzione** Si può impostare la compensazione del ritardo e allo stesso tempo regolare il selettore della posizione e il bilanciamento.

**36**

## Titolo dell'operazione dettagliata

A ciascuna operazione dettagliata è assegnato un titolo.

### Selezione del tipo di veicolo (CAR TYPE)

Si possono selezionare le impostazioni della compensazione del ritardo adatte al vostro veicolo da un insieme di impostazioni predefinite per diversi tipi di veicolo in modo da consentire di selezionare automaticamente le impostazioni ottimali.

- 1 Toccare **COMPACT**, **SEDAN**, **WAGON**, **MINI VAN**, **SUV** oppure **SMALL** per CAR TYPE.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. L'impostazione della compensazione del ritardo verrà salvata e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



### Impostazione del tweeter (TWEETER)

Si può selezionare la posizione di installazione del tweeter o se un tweeter sia utilizzato o meno, in modo da consentire la selezione automatica delle impostazioni ottimali.

- 1 Toccare **NONE**, **DASH** oppure **DOOR** per TWEETER.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. L'impostazione della compensazione del ritardo verrà salvata e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



Operazioni di base

## Intestazione laterale della sezione

Intestazione laterale per la sezione corrente.

## Schermata dell'operazione

Una schermata che illustra l'operazione.



Se gli altoparlanti anteriori sono stati installati sul cruscotto, si possono impostare i tweeter su "DASH" anche se non ci sono tweeter installati.

37

## Continua alla pagina successiva

Indica che le procedure relative all'operazione proseguono alla pagina successiva.

## 2. Caratteristiche

### Lettore DVD con video nitido e suono dinamico (Pagina 92)

Legge DVD video registrati con elevata qualità di immagine e suono.

(Un supporto DVD è in grado di registrare un film con elevata qualità video e suono digitale di qualità superiore a quella di un CD.)



### Lettore MP3/WMA che riproduce l'equivalente di molti album di musica registrato su un disco singolo (Pagina 72)

La tecnologia di compressione audio MP3 comprime i dati audio a un decimo della loro dimensione originale. È possibile leggere dischi CD-R/RW contenenti registrazioni da file MP3/WMA.



### Lettore di Memory Stick per leggere musica scaricata da un computer (Pagina 84)

Compatibile con la tecnologia di compressione audio ATRAC3 che combina elevata qualità del suono e alto rapporto di compressione. È possibile leggere file audio scaricati su Memory Stick Duo MG da computer o cellulari.



## Selezione e visualizzazione di uno sfondo preferito per lo schermo (Pagina 39)

È possibile selezionare a vostro piacere e visualizzare uno sfondo per le schermate delle informazioni e delle operazioni audio.

È anche possibile selezionare una schermata per il navigatore se collegato.



- Impostazione dello sfondo per le schermate delle informazioni e delle operazioni audio

## Aggiornamenti del sistema

### ● Caricatore CD (Pagina 88)

Un caricatore CD è conveniente nei lunghi percorsi di guida perché consente la lettura senza interruzione di diversi dischi.

Con un caricatore è facile cercare e leggere un pezzo particolare all'interno di diversi dischi.



### ● Videoregistratore (VTR) (Pagina 116)

È possibile vedere i video se è collegato un videoregistratore (VTR).

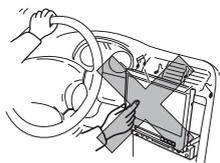


### ● Decodificatore/matrice AV a 5.1 canali (Pagina 119)

Se si collega un decodificatore/matrice AV a 5.1 canali, sono compatibili le tecnologie Dolby Digital (5.1 canali), DTS (5.1 canali) e Dolby Pro Logic. Queste tecnologie consentono l'ascolto di suono di qualità pari a quella di un teatro all'interno del veicolo. Questo apparecchio consente regolazioni audio più fini e il collegamento di al massimo due monitor esterni.



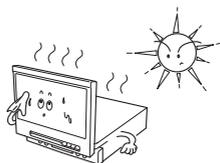
### 3. Prima di utilizzare la piastra



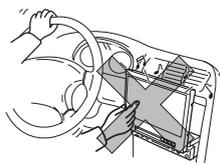
- Siate molto prudenti e attenti alla sicurezza se utilizzate i controlli audio durante la guida per evitare incidenti. Assicuratevi anche di regolare il volume in maniera da essere in grado di sentire in modo adeguato i rumori provenienti dall'esterno. L'inosservanza di queste regole può causare danni.



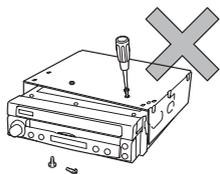
- Non insistere nell'impiego dell'apparecchio se presenta un qualsiasi malfunzionamento. Spegnerne immediatamente l'apparecchio se emette fumo oppure rumori o odori anomali. In tali situazioni spegnere immediatamente l'audio.



- Prestare attenzione alla temperatura all'interno del veicolo. La temperatura nel veicolo può salire nella stagione calda. Attendere che la temperatura all'interno del veicolo scenda prima di utilizzare l'apparecchio. L'inosservanza di questa regola può causare danni.



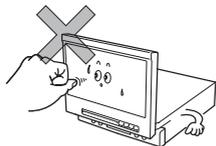
- Il conducente non deve utilizzare il lettore DVD durante la guida. Assicurarsi inoltre di regolare il volume in modo da poter udire adeguatamente i suoni provenienti dall'esterno. L'inosservanza di questa regola può causare danni.



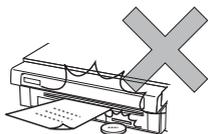
- Non modificare o smontare la piastra. La piastra ha una struttura accuratamente progettata; rivolgersi al rivenditore nel caso non funzioni in modo soddisfacente.



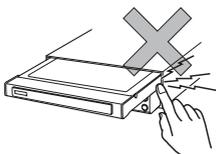
Cautela



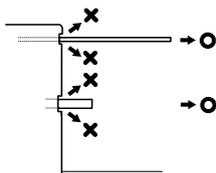
- Non premere eccessivamente sul monitor per evitare di danneggiarlo.



- Non inserire oggetti che non siano dischi o Memory Stick nella fessura.  
L'inosservanza di questa regola può causare danni.



- Fare attenzione a che dita o oggetti estranei non vengano intrappolati quando il monitor si ritrae in posizione di riposo.  
Tale interferenza può provocare lesioni o danneggiare l'apparecchio.



- Per estrarre un disco o una scheda Memory Stick dalla piastra, assicurarsi di tirarlo fuori orizzontalmente.  
Non estrarre energicamente il disco o la scheda Memory Stick e non premere su di essi con forza per rimuoverli.  
La rimozione non corretta può graffiare il disco, rendere la piastra rumorosa o danneggiare la scheda Memory Stick.

# Prima di utilizzare la piastra

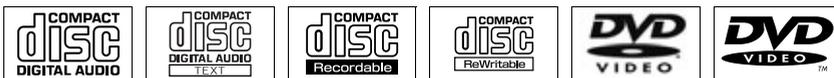
## Informazioni sui dischi



- Con tempo umido e freddo si possono formare condensa e gocce d'acqua all'interno come accade sui finestrini dell'automobile. Questi fenomeni possono causare il saltellamento dell'audio o l'arresto della riproduzione; si consiglia dunque di ventilare o deumidificare il veicolo per un breve periodo prima di far funzionare l'apparecchio.
- Per proteggere i componenti del lettore, l'apparecchio si arresta automaticamente in caso di malfunzionamento. Nel caso che il lettore non funzioni anche dopo aver seguito le istruzioni sullo schermo, è possibile che l'apparecchio sia stato danneggiato. Rivolgersi al rivenditore.
- È possibile che si verifichino salti nella riproduzione sonora se il veicolo subisce scossoni violenti su strade accidentate.

### Informazioni sui tipi di disco compatibili

- È possibile riprodurre dischi audio o DVD video con i marchi mostrati sotto.
- Tuttavia, a seconda del tipo di disco, la riproduzione può non essere possibile.



- Compatibile con Dolby Digital. Si possono utilizzare dischi con il seguente marchio.



Fabbricati sotto licenza Dolby Laboratories Inc. Dolby e il simbolo doppia-D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

- Supporta DTS 2.0 + Digital Out. Si possono utilizzare dischi con il seguente marchio.



“DTS” e “DTS 2.0 + Digital Out” sono marchi registrati della Digital Theater Systems, inc

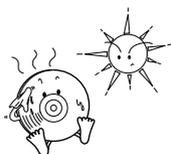
- È possibile che un disco CD-R (CD-Registrabile) o un disco CD-RW (CD-Riscrivibile) non venga letto dall'apparecchio a causa di caratteristiche specifiche del disco, di graffi, dello sporco o di danni dovuti alla conservazione del disco per un lungo periodo all'interno del veicolo. Inoltre, l'apparecchio non può leggere un disco CD-R non finalizzato o un disco CD-RW scritto nei formati CD-R, CD-RW o UDF.
- È possibile che un disco DVD-R/RW (DVD-Registrabile/Riscrivibile) o DVD+R/RW (DVD+Registrabile/Riscrivibile) non venga riprodotto dall'apparecchio a causa di caratteristiche specifiche del disco, di graffi, dello sporco o di danni dovuti alla conservazione del disco per un lungo periodo all'interno del veicolo. Inoltre, l'apparecchio non può leggere un disco DVD o DVD-RW non finalizzato. È possibile che i dischi registrati da computer non si possano leggere con l'apparecchio a causa dell'ambiente di registrazione e/o delle impostazioni delle applicazioni utilizzate per registrarli.
- Per la funzione CD-TEXT è necessario l'utilizzo di CD disponibili in commercio compatibili con CD-TEXT. È possibile che i caratteri memorizzati su dischi CD-R e CD-RW non vengano visualizzati correttamente.
- Non utilizzare dischi con porzioni trasparenti o semitrasparenti all'interno dell'area di registrazione o dischi interamente trasparenti, in quanto potrebbero avere difficoltà al momento dell'inserzione o dell'espulsione o potrebbero non essere riprodotti correttamente.



- È possibile leggere dischi in formato Super Audio CD soltanto nello strato ibrido del disco.
- I dischi CCCD (controllo di copiatura CD) non sono conformi agli standard CD ufficiali, pertanto non è possibile leggerli.
- È possibile riprodurre i dischi in formato CD-EXTRA come CD audio.
- Non è possibile riprodurre tracce vocali di dischi in formato Mixed Mode CD. Verranno riprodotte soltanto le tracce musicali.
- Non è possibile riprodurre Video-CD.



### Come maneggiare i dischi



- Assicurarsi di riporre i dischi nel loro involucro e di tenerli al riparo dalla luce solare diretta. I dischi si possono deformare e diventare inutilizzabili.



- Non applicare nastri adesivi né sulla faccia registrata del disco né su quella dell'etichetta. L'inosservanza di questa regola può causare danni.



- Non utilizzare dischi deformati o incrinati. L'inosservanza di questa regola può causare danni.



- Maneggiare il disco senza toccare la faccia registrata (il lato iridescente del CD). Il disco può sporcarsi, dando luogo a saltellamenti nella riproduzione sonora.



- L'utilizzo di un disco sporco può graffiare il disco e causare saltellamenti nella riproduzione sonora. Utilizzare un prodotto specifico disponibile sul mercato per pulire il CD strofinando delicatamente dal centro verso il bordo.

# Prima di utilizzare la piastra



## Utilizzo di dischi nuovi



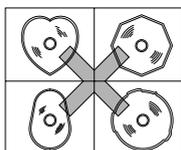
- Talvolta si possono trovare dischi nuovi che presentano il bordo esterno o quello del foro centrale irregolari. Prima di utilizzarli, rimuovere le irregolarità con il dorso di una penna a sfera o un oggetto simile. Suddette irregolarità possono impedire il caricamento corretto dell'apparecchio. Scaglie provenienti da questi bordi possono anche aderire alla superficie registrata e interferire nella riproduzione.

## Utilizzo di dischi noleggiati



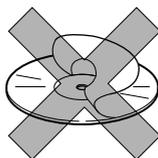
- Non utilizzare dischi CD forniti di nastro adesivo trasparente, dischi CD noleggiati con tracce di colla sporgenti dalle etichette, o dischi con residui di materiale adesivo. Questi dischi possono impedire la regolare apertura e chiusura del lettore e causare altri danni.

## Utilizzo di dischi di forma particolare

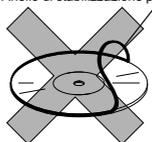


- Non è possibile riprodurre dischi CD aventi una forma particolare. Non tentare di leggerli nemmeno con un adattatore, dato che potrebbero danneggiare il lettore.
- Non utilizzare detergenti per lenti disponibili in commercio, in quanto potrebbero danneggiare la testina di lettura del lettore.

## Accessori per dischi



Anello di stabilizzazione per CD



- Non utilizzare accessori come stabilizzatori, sigillanti protettivi o detergenti per lenti laser venduti come ausili per "migliorare" la qualità del suono e per "proteggere" i CD. Le modifiche allo spessore del CD o alle dimensioni esterne introdotte da questi accessori possono causare problemi al lettore.
- Non attaccare alcuna protezione a forma di anello (o altri accessori) ai dischi. Questi dispositivi di protezione disponibili in commercio, che dovrebbero proteggere i dischi e migliorare la qualità del suono (e produrre un effetto antivibrazione), in realtà possono arrecare più danni che vantaggi nel regolare impiego. I problemi più comuni sono relativi all'inserimento e l'espulsione del disco, e alla mancata riproduzione causata dallo staccarsi dell'anello all'interno del meccanismo.

## Informazioni sulla scheda Memory Stick Duo



- Non posare la scheda Memory Stick Duo dove possa essere esposta a elettricità statica o a interferenza elettrica. In caso contrario, si potrebbero perdere dati.
- Per proteggere i componenti del lettore, l'apparecchio si arresta automaticamente in caso di malfunzionamento. Nel caso che il lettore non funzioni anche dopo aver seguito le istruzioni sullo schermo, è possibile che l'apparecchio sia stato danneggiato. Rivolgersi al rivenditore.
- Al termine della riproduzione o dello scarico dei dati sul disco rigido, rimuovere subito la scheda Memory Stick Duo MG.
- Non rimuovere la Memory Stick Duo durante la riproduzione o lo scarico dei dati sul disco rigido. In caso contrario, si potrebbero perdere dati. Si noti che in nessun caso potremo essere ritenuti responsabili della perdita di dati.

### *Tipi di Memory Stick Duo supportati*

- Sono supportate le schede Memory Stick Duo con una capacità massima di 128 MB.
- Non è supportata la scheda Memory Stick PRO Duo.
- Le schede Memory Stick Duo MG con il marchio seguente possono essere utilizzate con questo apparecchio.

**MAGICGATE**

- Le schede Memory Stick Duo MG con il marchio seguente possono essere utilizzate soltanto se si registra un codice lasciapassare nell'aggiornamento del database o nella rete Eclipse Security Network (ESN).



MagicGate Memory Stick **MAGICGATE** e Memory Stick  sono marchi registrati di Sony Corporation.

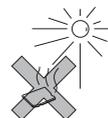
- Utilizzare un dispositivo apposito per formattare (inizializzare) schede Memory Stick Duo MG. La scheda Memory Stick Duo non può essere utilizzata con questo apparecchio se non è stata formattata con un dispositivo specifico.

# Prima di utilizzare la piastra

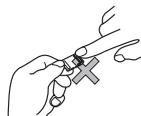


## Come maneggiare la scheda Memory Stick Duo

- Per conservare una qualità sonora elevata, rimuovere con un panno asciutto qualsiasi traccia di polvere o sporcizia dalla superficie della cartuccia.
- Non utilizzare schede Memory Stick Duo con residui di etichette o nastri adesivi.
- Riporre in un luogo asciutto, al riparo dalla luce solare diretta. In caso contrario, la scheda Memory Stick potrebbe diventare inutilizzabile.



- Riporre sempre nel contenitore fornito per trasportarla o per conservarla.
- Non toccare i contatti con oggetti metallici o con le mani nude.



## Informazioni sul pannello LCD



- Sotto particolari angolazioni il pannello LCD può apparire in bianco e nero.
- Può essere difficile vedere lo schermo quando il display è illuminato da luce esterna come la luce solare.

# ***PROMEMORIA***

# 1. Cambio di modalità

L'apparecchio può essere utilizzato quando l'interruttore dell'accensione è in posizione ON o ACC.

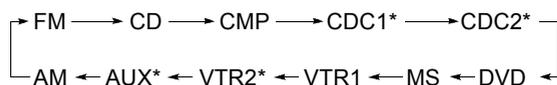
## Cambio di modalità

*Cambiare la sorgente quando il display è in posizione retratta*

1 Premere **VOL** .

2 Girare **VOL** per selezionare la sorgente audio.

- Girando la manopola VOL si fanno scorrere le sorgenti nell'ordine mostrato sotto.



\*: opzionale

- Se non ci sono dischi inseriti o se nessun dispositivo è collegato a un canale sorgente, non sarà possibile passare a tale sorgente.

3 Premere **VOL** .

*Cambio della sorgente quando il display è esposto*

1 Premere **VOL** .

- È visualizzata la schermata SOURCE MENU.

2 Se si tocca il tasto a sfioramento di una sorgente audio, la relativa schermata viene visualizzata sullo schermo.



## Visualizzazione della schermata dell'operazione

1 Premere **AUDIO** .



2 Toccare il tasto SOURCE MENU RECALL (indicato a sinistra) nella schermata dell'operazione audio o DVD/videoregistratore.



3 Se si tocca il tasto SOURCE MENU, viene visualizzata la schermata dell'operazione per la sorgente selezionata.

- Toccare  per tornare alla schermata di partenza.



## 2. Schermata dell'operazione di ciascuna modalità

La schermata dell'operazione per ciascuna modalità apparirà come mostrato sotto.

- Schermata dell'operazione radio AM



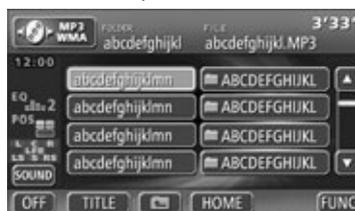
- Schermata dell'operazione radio FM



- Schermata dell'operazione lettore CD



- Schermata dell'operazione lettore MP3/WMA



- Schermata dell'operazione lettore Memory Stick



- Schermata dell'operazione lettore DVD



- Schermata dell'operazione caricatore CD (opzionale)
- Schermata dell'operazione videoregistratore



- Schermata dell'operazione AUX (opzionale)

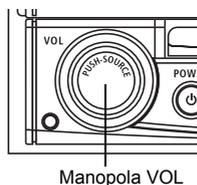


Se la schermata dell'operazione DVD o videoregistratore rimane inoperativa per 6 secondi o più, viene automaticamente annullata.

## 3. Regolazione del volume

### Regolazione del volume principale

- 1 Girare la **VOL** manopola.
  - Sono disponibili da 0 a 80 livelli di regolazione.
  - Girare a destra: Volume UP (più forte)
  - Girare a sinistra: Volume DOWN (meno forte)



### Impostazione del BEEP (segnale acustico)

È possibile impostare il segnale guida emesso quando si tocca un tasto del pannello o un tasto a sfioramento.

- 1 Premere **NAVI MENU**.
- 2 Toccare **INFO.**
- 3 Toccare **SETTING** nella schermata INFORMATION.
- 4 Toccare **1**, **2**, **3**, **4** o **OFF** per GUIDE TONE.
  - Il tasto a sfioramento selezionato diventerà blu chiaro.
  - Toccare **OFF** per eliminare (spegnere) il segnale guida.
- 5 Toccare **ENTER**.



- Impostare il volume a un livello tale da non compromettere la sicurezza di guida.
- Il livello del volume può cambiare dopo il cambio di sorgente. Regolare il volume a seconda della sorgente utilizzata.
- Se si regola il volume durante la riproduzione di un DVD, si può salvare questa regolazione come livello del volume per il lettore DVD.
- La regolazione del volume durante la riproduzione di un DVD non influenza quella delle altre sorgenti. Il volume ritornerà al livello impostato per la sorgente utilizzata prima del DVD.

## 4. Regolazione della qualità del suono

Mediante la regolazione dell'equalizzatore e del bilanciamento del volume è possibile riprodurre l'ambiente sonoro preferito all'interno del veicolo.

È possibile regolare la qualità del suono in tutte le schermate delle operazioni audio.

### Schermata di visualizzazione della regolazione del suono

- 1 Toccare **SOUND** .
  - Toccare **SET** nella schermata dell'operazione videoregistratore o **NEXT** nella schermata dell'operazione DVD e poi **SET** per visualizzare il tasto **SOUND** .



- La schermata di regolazione del suono si può modificare ottenendo le seguenti schermate di regolazione.

● Schermata di regolazione del suono



**EQ**

● Schermata di regolazione dell'equalizzatore parametrico



**POS**

● Schermata di impostazione della posizione



**SETTING**

● Schermata di regolazione della compensazione del ritardo



# Regolazione della qualità del suono

È possibile effettuare le impostazioni o le regolazioni seguenti nelle schermate di impostazione e regolazione.

Tasto a sfioramento/ scelta	Funzione	Pagina
PEQ	La frequenza mediana, il livello di frequenza e la caratteristica della curva Q possono essere regolate utilizzando l'equalizzatore parametrico a 7 bande.	31
POS	L'ascolto del suono può essere regolato in base al numero e alla posizione dei passeggeri per ottenere effetti acustici ottimali.	34
FADER BALANCE	Si può regolare il bilanciamento sinistra/destra/fronte/retro.	35
LOUDNESS	È possibile rafforzare i toni bassi o alti quando si ascolta a basso volume.	36
HARMONIZER	È possibile impostare il livello dell'armonizzatore in modo da riprodurre i dati compressi con una qualità del suono corretta a un livello il più possibile vicino a quello dei dati originali.	38

## Regolazione EQ (equalizzatore)

Regola la qualità del suono alle caratteristiche preferite a seconda del tipo di musica e della sorgente audio.

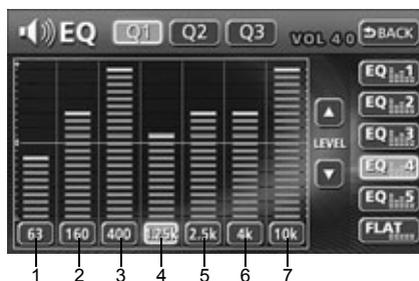
### Regolazione/memorizzazione EQ

La qualità del suono può essere regolata a seconda del genere musicale, e poi essere memorizzata. Questo prodotto ha un equalizzatore parametrico a 7 bande con il quale è possibile regolare frequenza mediana, livello di frequenza e curva Q (larghezza di banda).

**1** Toccare il tasto frequenza di ciascuna banda per selezionare la frequenza (frequenza mediana) che si vuole regolare.

- Ogni volta che si tocca il tasto di ciascuna banda, vengono fatte scorrere le frequenze mediane nell'ordine indicato sotto.

Banda	Frequenza mediana (Hz)
1	63 → 80 → 100
2	125 → 160 → 200
3	250 → 315 → 400 → 500
4	630 → 800 → 1 k → 1.25 k
5	1.6 k → 2 k → 2.5 k → 3.15 k
6	4 k → 5 k → 6.3 k → 8 k
7	10 k → 12.5 k → 16 k



**2** Toccare il tasto del livello dell'altezza della frequenza desiderata.

- Per regolazioni fini, toccare ▲ o ▼.



# Regolazione della qualità del suono

3 Toccare **Q1**, **Q2** o **Q3** per selezionare una curva Q.

- La forma della curva Q definisce la frequenza mediana e la larghezza di banda come segue:

Tasto	Forma curva Q
<b>Q1</b>	Appiattita (larghezza di banda: ampia)
<b>Q2</b>	Semi appiattita (ampiezza di banda: media)
<b>Q3</b>	Appuntita (ampiezza di banda: ridotta)

4 Ripetere i passi da 1 a 3 per cambiare l'impostazione di ciascuna banda.

- Non è possibile impostare più di una banda nello stesso canale alla stessa frequenza mediana.

5 Toccare il tasto che si desidera usare per memorizzare ( **EQ1** a **EQ5** ) fino a quando viene emesso un segnale acustico.

- Memorizzare le impostazioni PEQ per utilizzarle in futuro.
- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni.

La regolazione della modalità PEQ verrà memorizzata e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



- Tenendo premuto il tasto **▲** o **▼** per la regolazione fine, il livello di frequenza continuerà a regolarsi automaticamente fino a raggiungere il valore centrale (0). Toccare nuovamente **▲** o **▼** per proseguire la regolazione.
- Toccare **FLAT** per tornare al valore centrale (0).

## Selezione di una forma PEQ dalla memoria

1 Toccare un tasto da **EQ1** a **EQ5** .

- Verrà recuperata la forma preimpostata immagazzinata in memoria.
- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le impostazioni della modalità PEQ verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



## Reimpostazione delle curve EQ

Le impostazioni dell'equalizzatore memorizzate possono essere riportate ai valori predefiniti.

1 Toccare **FLAT** fino a quando viene emesso un segnale acustico.

- La curva dell'equalizzatore sarà reimpostata ai valori predefiniti.



# Regolazione della qualità del suono

## Regolazione POS (selettore della posizione)

L'ascolto del suono può essere regolato in base al numero e alla posizione dei passeggeri per ottenere effetti acustici ottimali.

Si può regolare localmente il suono per un particolare sedile semplicemente con la pressione di un tasto.

**1** Toccare l'immagine di uno dei sedili visualizzati nella schermata di impostazione POSITION per attivare la localizzazione del suono per quel sedile.

- La posizione selezionata sarà segnalata con una casella gialla. Toccare di nuovo l'immagine del sedile per annullare la selezione. Si possono impostare le quattro posizioni mostrate nella tabella di sotto.
- Toccare **OFF** per annullare tutte le impostazioni.
- Toccare **←BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. La posizione verrà memorizzata e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



Tasto a sfioramento	Funzione	Tasto a sfioramento	Funzione
	Acustica ottimizzata per il sedile sinistro		Acustica ottimizzata per entrambi i sedili anteriori
	Acustica ottimizzata per il sedile destro		Acustica ottimizzata per entrambi i sedili posteriori



- Non è possibile impostare nello stesso tempo POS (selettore della posizione) e la regolazione del bilanciamento (pagina successiva) o della compensazione del ritardo.
- Questo prodotto è configurato per veicoli con guida a destra.

## Impostazione del bilanciamento

Si può regolare il bilanciamento sinistra/destra/fronte/retro in maniera che il suono da tutti gli altoparlanti giunga allo stesso tempo alle orecchie dell'ascoltatore.

- 1 Toccare **FADER BALANCE** nella schermata di impostazione POSITION per visualizzare la schermata di regolazione del bilanciamento del volume.



- 2 Toccare lo schermo nel punto nel quale si vuole effettuare il bilanciamento.

- Per regolazioni fini, toccare ▲, ▼, ◀ o ▶.
- Toccare **CENTER** per impostare il bilanciamento del volume nella posizione centrale.
- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Il bilanciamento del volume impostato verrà memorizzato e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.
- Per impostare nuovamente la posizione, toccare **POS** e ripetere i passi elencati sopra.



- Non è possibile impostare il bilanciamento e allo stesso tempo la regolazione POS (selettore della posizione) (pagina precedente).
- Per la regolazione fine, tenere premuto uno dei tasti ▲, ▼, ◀ o ▶ per regolare i valori con continuità. L'impostazione si arresterà al raggiungimento del valore centrale e si deve toccare nuovamente ▲, ▼, ◀ o ▶ per proseguire la regolazione.

# Regolazione della qualità del suono

## Impostazione LOUDNESS

Nell'ascolto a basso volume si può modulare l'audio in modo da compensare toni bassi e alti insufficienti.

1 Toccare **ON** o **OFF** per LOUDNESS.

- Il tasto a sfioramento selezionato diventerà blu chiaro.

2 Toccare **←BACK**.



## Impostazione della compensazione del ritardo

Questa funzione corregge le impostazioni caratteristiche della posizione e della frequenza per ritardare i segnali emessi dai vari altoparlanti in maniera che tutti possano raggiungere allo stesso tempo la posizione di ascolto selezionata.

1 Toccare **SETTING**.

- Apparirà la schermata di impostazione.



Si può impostare la compensazione del ritardo e allo stesso tempo regolare il selettore della posizione e il bilanciamento.

## Selezione del tipo di veicolo (CAR TYPE)

Si possono selezionare le impostazioni della compensazione del ritardo adatte al vostro veicolo da un insieme di impostazioni predefinite per diversi tipi di veicolo in modo da consentire di selezionare automaticamente le impostazioni ottimali.

- 1 Toccare **COMPACT**, **SEDAN**, **WAGON**, **MINI VAN**, **SUV** oppure **SMALL** per CAR TYPE.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. L'impostazione della compensazione del ritardo verrà salvata e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



## Impostazione del tweeter (TWEETER)

Si può selezionare la posizione di installazione del tweeter o se un tweeter sia utilizzato o meno, in modo da consentire la selezione automatica delle impostazioni ottimali.

- 1 Toccare **NONE**, **DASH** oppure **DOOR** per TWEETER.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. L'impostazione della compensazione del ritardo verrà salvata e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



Se gli altoparlanti anteriori sono stati installati sul cruscotto, si possono impostare i tweeter su "DASH" anche se non ci sono tweeter installati.

# Regolazione della qualità del suono

## Selezione della posizione degli altoparlanti posteriori (REAR SPEAKER)

Si può selezionare la posizione di installazione degli altoparlanti posteriori in modo da consentire la selezione automatica delle impostazioni ottimali.

1 Toccare **DOOR** oppure **OTHERS** per REAR SPEAKER.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. L'impostazione della compensazione del ritardo verrà salvata e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



## Impostazione dell'armonizzatore

È possibile impostare il livello di miglioramento della qualità del suono per rigenerare automaticamente armoniche come la riverberazione, la profondità e il tono perduti nella compressione dei dati, producendo così un suono molto più limpido.

1 Toccare **LOW** oppure **HI** per HARMONIZER.

- **LOW** : Basso livello di correzione
- **HI** : Alto livello di correzione
- **OFF** : Nessuna correzione

2 Toccare **BACK** .



## 5. Impostazione dello sfondo

Si possono modificare secondo le proprie preferenze gli sfondi utilizzati per la schermata delle operazioni audio, per quella delle informazioni e per quella di navigazione.

### Impostazione del Pic-CLIP

- 1 Premere **NAVI MENU**.
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.
- 3 Toccare **SETTING**.
- 4 Toccare **CHANGE** per Pic-CLIP.
- 5 Toccare **1**, **2**, **3**, **4** oppure **5** per PICTURE o MOTION PICTURE.
- 6 Toccare **ENTER**.



# Impostazione dello sfondo

## Caricamento dei dati immagine da un'altra sorgente

I dati immagine (fermo immagine) registrati nel disco rigido dell'apparecchio o su un CD-R/RW o su "Memory Stick Duo MG" si possono visualizzare come Pic-CLIP.

- 1 Premere **NAVI MENU**.
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.



- 3 Toccare **SETTING**.



- 4 Toccare **CHANGE** per Pic-CLIP.



- 5 Toccare **CHANGE** per PICTURE.



6 Toccare **MEMORY STICK** , **CD** o **HDD** per selezionare la posizione dei dati immagine.

7 Toccare l'immagine da impostare per Pic-CLIP.

8 Toccare **ENTER** .

- Toccare **PREVIEW** per visualizzare l'immagine selezionata.

9 Toccare **BACK** .

10 Toccare **CUSTOM** .

- Il Pic-CLIP impostato viene visualizzato.

11 Toccare **ENTER** .



Cautela

- Se altri dati oltre a quelli di tipo immagine sono presenti sullo stesso disco, non è possibile leggere i dati immagine.
- Quando i dati immagine devono essere caricati dalla unità disco rigido (HDD) dell'apparecchio, assicurarsi di aver salvato i dati immagine sull'unità disco rigido. (Riferirsi alla sezione **“Salvataggio di dati immagine”** su pagina 44.)
- Quando i dati immagine devono essere caricati da un CD-R/RW, inserire il CD-R/RW contenente i dati immagine nella fessura per il disco.
- Quando i dati immagine devono essere caricati da una scheda “Memory Stick Duo”, inserire la “Memory Stick Duo” contenente i dati immagine nella fessura per “Memory Stick”.
- Se ci sono cinque o più immagini, toccare **▲** o **▼** per selezionare dall'elenco l'immagine da visualizzare.

# Impostazione dello sfondo

## Immagazzinamento dei dati immagine

I dati immagine di sfondo devono essere memorizzati in una delle seguenti maniere.

- Dati immagine scritti su “Memory Stick Duo” da una macchina fotografica digitale
- Dati immagine scritti su CD-R/RW da un PC o un dispositivo simile
- Dati immagine scritti su “Memory Stick Duo” da un PC o un dispositivo simile

Quando si memorizzano dati immagine, valgono le seguenti restrizioni.

### ■ Quando si scrivono dati immagine su CD-R/RW da un PC o un dispositivo simile

	CD-R/RW
Formato del disco	ISO 9660 Standard (MODE1)
Dimensione massima dell'immagine	1,5 MB o meno (per file)
Dimensione dell'immagine	Circa 4,01 milioni di pixel o meno
Estensione del file	.jpg (non compatibile con JPEG2000)
Sistema di scrittura	Un'unica sessione soltanto
Numero di file visualizzati	Fino a 100
Numero di caratteri per il nome del file	Fino a 8 caratteri (+.jpg) (sistema ISO 9660 LEVEL1)
Numero di caratteri visualizzati	Fino a 8 caratteri (+.jpg) <sup>*1/*2</sup>
File immagine da registrare	Solo il percorso root (Solo lo strato superiore)

\*1 Numeri, lettere (maiuscole) e “\_” (tratto basso) soltanto.

\*2 L'estensione “.jpg” non deve apparire.

### ■ Come scrivere su una scheda “Memory Stick Duo” da un PC o da una macchina fotografica digitale

Per scrivere su una scheda “Memory Stick Duo” da un PC o da una macchina fotografica digitale, si raccomanda di formattare il “Memory Stick Duo” con un dispositivo apposito.

	“Memory Stick Duo”
Formato del disco	-
Dimensione massima dell'immagine	1,5 MB o meno (per file)
Dimensione dell'immagine	Circa 4,01 milioni di pixel o meno
Estensione del file	.jpg (non compatibile con JPEG2000)
Sistema di scrittura	-
Numero di file visualizzati	Fino a 100 <sup>*1</sup>
Numero di caratteri per il nome del file	Fino a 8 caratteri (+.jpg) <sup>*2</sup>
Numero di caratteri visualizzati	Fino a 19 caratteri (+.jpg) <sup>*2/*3</sup> (8 caratteri per il nome del file + 11 caratteri per il nome della cartella)

“Memory Stick Duo”	
Contenuti della visualizzazione degli elenchi (in ordine di visualizzazione)	<p>•File nella cartella PIC</p> <p>① : PIC/5 *3</p> <p>② : PIC/6 *3</p> <p>•File della macchina fotografica digitale</p> <p>③ : D/nome della cartella creato automaticamente/3 *3</p> <p>④ : D/nome della cartella creato automaticamente/4 *3</p> <p>⑤ : DCIM/6 *3</p> <p>•File nella root</p> <p>⑥ : ROOT/1 *3</p>
File immagine da registrare	<p>Cartella o file che si crea automaticamente quando si usa una macchina fotografica digitale</p>

\*1 Se la scheda “Memory Stick Duo” contiene dati immagine provenienti sia da macchine fotografiche digitali che da PC, si possono visualizzare fino a 100 file in tutto.

\*2 Numeri, lettere (maiuscole) e “\_” (tratto basso) soltanto.

\*3 L'estensione “.jpg” non apparirà.

\*4 Quando si utilizza una macchina fotografica digitale, la cartella viene creata automaticamente.

\*5 Quando si devono salvare i dati su “Memory Stick Duo” da un PC, creare le cartelle “MSFTEN” e “PIC” e salvare i dati nella cartella PIC.



- Se la dimensione dell'immagine è più grande di 400 (l) x 234 (h) pixel, l'immagine originale verrà ridotta alla dimensione a specifica e visualizzata. Le aree prive di dati immagine saranno visualizzate in nero pieno.
- Se la dimensione dell'immagine è più piccola di 400 (l) x 234 (h) pixel, sia l'altezza che la larghezza saranno centrate (immagine visualizzata al centro) e le aree prive di dati immagine saranno visualizzate in nero pieno.

# Impostazione dello sfondo

## Salvataggio di dati immagine

Fino a 100 file di dati immagine registrati su CD-R/RW, "Memory Stick Duo MG" o "Memory Stick Duo" possono essere caricati sull'unità disco rigido (HDD) dell'apparecchio.

- 1 Premere **NAVI MENU**.
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.



- 3 Toccare **DATA**.



- 4 Toccare **SAVE (HDD)** per Pic-CLIP DATA.



5 Toccare **MEMORY STICK** oppure **CD** per selezionare la posizione del file dell'immagine.

6 Toccare sullo schermo il nome dei dati immagine da salvare.

7 Toccare **SAVE**.

- Toccare **ALL SAVE** per salvare tutti i file immagine registrati sulla scheda "Memory Stick Duo" o sul CD.

- Toccare **PREVIEW** per visualizzare l'immagine selezionata. Toccare **BACK** per tornare alla schermata di partenza.



ATTENZIONE

- Se altri dati oltre a quelli di tipo immagine sono presenti sullo stesso disco, non è possibile leggere i dati immagine.
- Quando i dati immagine devono essere caricati da un CD-R/RW, inserire il CD-R/RW contenente i dati immagine nella fessura per il disco.
- Quando dati immagine devono essere caricati da una scheda "Memory Stick Duo", inserire la "Memory Stick Duo" contenente i dati immagine nella fessura per "Memory Stick".
- Se ci sono cinque o più immagini, toccare **▲** o **▼** per selezionare dall'elenco l'immagine da visualizzare.

# Impostazione dello sfondo



- Se già esiste un file con lo stesso nome, appare la seguente schermata.



- Toccare **OVERWRITE** per sovrascrivere i dati esistenti con quelli nuovi.
- Toccare **AUTO-ASSIGN** per salvare il file assegnando un numero specifico come prefisso del nome del file.  
[Esempio] Se "AA1.jpg" esiste già, il nuovo file con lo stesso nome di file viene rinominato automaticamente "001\_AA1.jpg" e salvato.
- Toccare **ALL SAVE** e quindi toccare **CANCEL** per annullare il salvataggio in corso di un file immagine e iniziare il salvataggio del file immagine successivo.
- Se la capacità dell'unità disco rigido è insufficiente, apparirà la seguente schermata.



- Toccare **CREATE SPACE** per cancellare una parte dei dati salvati.
- Toccare **CANCEL** per arrestare il salvataggio.

## Cancellazione di dati immagine

Cancella i dati immagine dall'unità disco rigido (HDD) dell'apparecchio.

- 1 Premere **NAVI MENU**.
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.
- 3 Toccare **DATA**.
- 4 Toccare **DELETE (HDD)** per Pic-CLIP DATA.
- 5 Toccare i dati immagine da salvare.
- 6 Toccare **DELETE**.
  - Toccare **ALL DELETE** per cancellare tutti i file salvati sull'unità disco rigido.
- 7 Toccare **YES**.



# Impostazione dello sfondo

## Impostazione della schermata di apertura

Si può impostare uno sfondo preferito da visualizzare come schermata di apertura. Questa è la schermata che viene visualizzata quando si accende l'apparecchio.

### Impostazione della schermata di apertura

1 Premere **NAVI MENU** .

2 Toccare **INFO.** .

3 Toccare **SETTING** .

4 Toccare **NEXT** .

5 Toccare **CHANGE** per OPENING.



6 Toccare **1** , **2** oppure **3** .

- È visualizzata la schermata selezionata.

7 Toccare **ENTER** .



## 6. Regolazione e impostazione dello schermo

### Cambio della visualizzazione del tasto FUNCTION

I tasti a sfioramento che non sono utilizzati di frequente non sono visualizzati nelle schermate delle operazioni audio e DVD. Questi tasti possono essere visualizzati come segue.

#### 1 Toccare **FUNC**.

- Appaiono i tasti FUNCTION.
- I tasti FUNCTION sono diversi in ciascuna modalità audio.
  
- I tasti FUNCTION possono essere nascosti toccando .
- Se sono visualizzati i tasti FUNCTION, le operazioni corrispondenti ad altri tasti non possono essere effettuate. Nascondere i tasti FUNCTION e tentare nuovamente l'operazione.



Si possono effettuare regolazioni qualità immagine sulla schermata delle operazioni audio, la schermata di navigazione e quelle DVD (opzionale) o videoregistratore (opzionale).

## Schermata di visualizzazione della regolazione d'immagine

Si può regolare il contrasto, la luminosità e altre impostazioni di immagine secondo le preferenze di visualizzazione per video DVD o per la schermata delle operazioni audio.

Per facilitare la visione, il display cambia tra modalità di visualizzazione diurna e notturna a seconda che le luci del veicolo (luci per il parcheggio, fanali di coda e luce della targa) siano accesi o meno.

(Impostazioni predefinite)

- Le luci del veicolo sono accese...<Visualizzazione notturna>
- Le luci del veicolo sono spente...<Visualizzazione diurna>

[Schermata delle operazioni audio]



- Visualizzazione diurna [Le luci del veicolo sono spente]



- Visualizzazione notturna [Le luci del veicolo sono accese]

[Schermata DVD/videoregistratore]



- Visualizzazione diurna [Le luci del veicolo sono spente]



- Visualizzazione notturna [Le luci del veicolo sono accese]

# Regolazione e impostazione dello schermo

1 Premere **DISP** brevemente (per meno di 1 secondo) sulla schermata dell'operazione audio o sulla schermata DVD/videoregistratore.

2 Toccare **ENTER** al termine di qualsiasi regolazione.

- Se non si effettua nessuna operazione per circa 20 secondi, il display tornerà alla schermata precedente.



- Quando si effettua la regolazione dalla schermata delle operazioni audio o da quella di navigazione



- Quando si effettua la regolazione dalla schermata DVD/videoregistratore

## Impostazione della visualizzazione diurna quando le luci del veicolo sono accese

1 La schermata cambierà tra visualizzazione diurna e notturna ogni volta che si tocca **DAY**.



- Quando si effettua la regolazione dalla schermata delle operazioni audio o da quella di navigazione



- Quando si effettua la regolazione dalla schermata DVD/videoregistratore

## Spegnimento dello schermo

1 Toccare **OFF**.

- Premere **AUDIO** oppure **NAVI** per spegnere nuovamente lo schermo.

## Regolazione della qualità d'immagine

La visualizzazione diurna e quella notturna si possono regolare separatamente.



● Quando si effettua la regolazione dalla schermata delle operazioni audio o da quella di navigazione



● Quando si effettua la regolazione dalla schermata DVD/videoregistratore

### ■ CONTRAST

1 Toccare **+** per aumentare il contrasto o **-** per diminuire il contrasto.

### ■ BRIGHT

1 Toccare **+** per aumentare la luminosità o **-** per diminuire la luminosità.

### ■ COLOR (soltanto per la schermata DVD/videoregistratore)

1 Toccare **+** per aumentare il verde o **-** per aumentare il rosso.

### ■ TINT (soltanto per la schermata DVD/videoregistratore)

1 Toccare **+** per ottenere una tonalità più scura o **-** per ottenere una tonalità più chiara.

## Cambio delle modalità dello schermo

1 Toccare **WIDE**.

● DVD: Toccare **NEXT** e poi **SET** nella schermata dell'operazione.

Videoregistratore: Toccare **SET** nella schermata dell'operazione.

2 Toccare **NORMAL**, **WIDE1**, **WIDE2** oppure **WIDE3**.

● In questo modo si seleziona la modalità di visualizzazione.



# Regolazione e impostazione dello schermo

## 3 Toccare **↶BACK**.

- Ritorna alla schermata DVD o alla schermata dell'operazione Videoregistratore.



### ■ Modalità NORMAL

L'immagine sullo schermo viene mostrata con un rapporto verticale su orizzontale pari a 3:4. I bordi laterali sono neri.



### ■ Modalità WIDE 1

L'immagine sullo schermo viene mostrata con un rapporto verticale su orizzontale pari a 3:4 e viene allargata verso i lati destro e sinistro. L'immagine a schermo ampio o wide screen può essere riprodotta senza comprometterne la qualità grafica.



### ■ Modalità WIDE 2

Soltanto i margini destro e sinistro dell'immagine vengono dilatati. Tuttavia, il rapporto 3:4 dell'immagine viene mantenuto al centro dello schermo per consentire di vedere comodamente un'immagine a schermo ampio.



### ■ Modalità WIDE 3

La schermata viene espansa in senso verticale e orizzontale allo stesso rapporto. L'immagine risulta leggermente tagliata nei margini superiore e inferiore.



Cautela

La visione di immagini su un ampio schermo in privato non causa problemi legali. Tuttavia, se le immagini sono compresse o espanse per visione pubblica o commerciale, è possibile che questo infranga i diritti d'autore di immagini coperte da copyright. Si esorta a rispettare i diritti d'autore.

## 7. Impostazione del pannello di controllo

### Attivazione del display inferiore

I contenuti di visualizzazione del display inferiore possono passare dalla visualizzazione della sorgente audio alla visualizzazione dell'orologio e viceversa.

1 Premere **DISP** fino a quando viene emesso un segnale acustico.

- Ogni volta che si preme il bottone, si passa dalla visualizzazione della sorgente audio alla visualizzazione dell'orologio o viceversa.

### Cambio dell'illuminazione del pannello di controllo

L'illuminazione del pannello di controllo può essere commutata da rosso a blu.

1 Premere **NAVI MENU**.

2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.

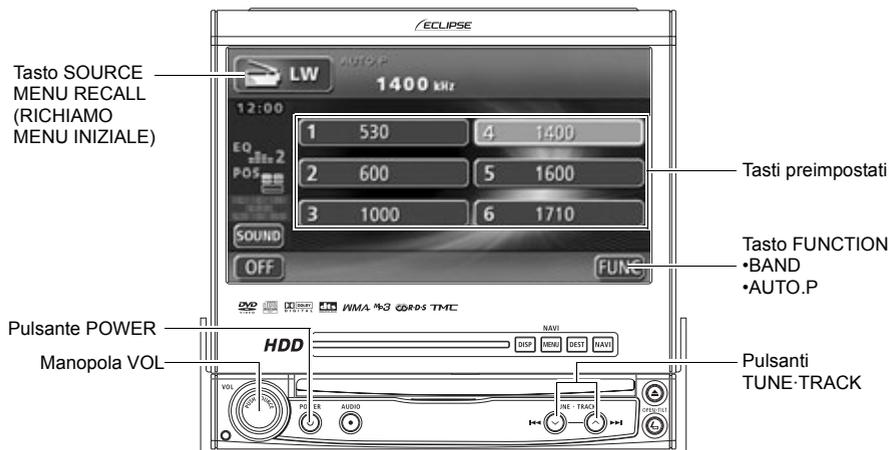
3 Toccare **SETTING**.

4 Toccare **BLUE** oppure **RED** per ILLUMINATION.

5 Toccare **ENTER**.



# 1. Utilizzazione della radio AM/FM



## Ascolto della radio AM/FM

### *Ascolto della radio quando il display è esposto*

- 1 Premere **VOL** o toccare il tasto SOURCE MENU RECALL.
- 2 Toccare **AM** per radio AM o **FM** per radio FM.

### *Ascolto della radio quando il display non è esposto*

- 1 Premere **VOL** .
- 2 Girare **VOL** per selezionare AM o FM.
- 3 Premere **VOL** .

## Selezione delle stazioni radio

### Selezione manuale

1 Premere  o .

- Premendo il tasto una volta, la frequenza sale o scende di un passo. (Un passo nella banda LW equivale a 3 kHz. Nella banda MW equivale a 9 kHz. Un passo nella banda FM equivale a 0,05 MHz)
-  (su) : Innalza la frequenza
-  (giù) : Abbassa la frequenza

### Selezione automatica

1 Tenere premuto  o  fino a quando viene emesso un segnale acustico.

- Viene cercata automaticamente la stazione più vicina alla frequenza attuale e la ricerca si arresta quando si riceve la nuova stazione. Per fermare la ricerca prima che sia stata trovata la stazione, premere nuovamente il pulsante.

### Selezione con i tasti preimpostati

1 Toccare un tasto preimpostato che ha già una stazione registrata in memoria.

- Riferirsi a “**Memorizzazione delle stazioni radio**” a pagina 59 per dettagli sul salvataggio delle stazioni radio.



Se vi trovate in una località in cui la ricezione di una particolare stazione è debole, la selezione automatica può non funzionare.

# Utilizzazione della radio AM/FM

## Selezione delle bande radio

1 Toccare **FUNC** .



2 Toccare **BAND** .

- Ogni volta che si tocca il tasto, viene cambiata la banda radio nell'ordine indicato sotto.

FM: FM1 ↔ FM2

AM: LW ↔ MW



## Memorizzazione delle stazioni radio

Ci sono due modalità di memorizzazione delle stazioni radio, manuale e AUTO. P. Queste modalità operano indipendentemente.

### Memorizzazione manuale

Assicuratevi che "AUTO. P" non sia visualizzato nella parte superiore dello schermo.

- Se è visualizzato "AUTO.P", visualizzare i tasti FUNCTION e toccare **AUTO.P** per passare alla modalità manuale.

- 1 Utilizzare la sintonia manuale o automatica per selezionare la stazione da memorizzare.
- 2 Scegliere un tasto preimpostato e premere fino a quando viene emesso un segnale acustico.
  - La stazione radio (frequenza) è impostata. Toccare il tasto preimpostato per sintonizzarsi sulla stazione selezionata.

### Memorizzazione con AUTO.P

- 1 Toccare **FUNC**.
- 2 Toccare **AUTO.P** fino a quando viene emesso un segnale acustico.
  - La funzione AUTO.P si attiverà e inizierà automaticamente la selezione delle stazioni. Verrà emesso un segnale acustico quando la selezione automatica delle stazioni sarà terminata. Toccare **AUTO.P** nuovamente per tornare alle stazioni trasmettenti memorizzate precedentemente.

### Cambio delle stazioni memorizzate con AUTO.P

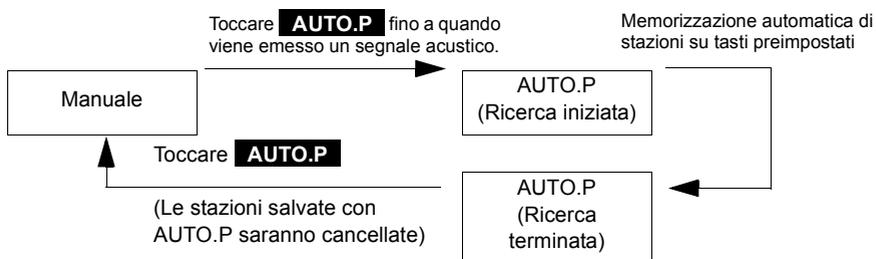
- 1 Utilizzare la sintonia manuale o automatica per selezionare la stazione da memorizzare.
- 2 Toccare il tasto preimpostato desiderato fino a quando viene emesso un segnale acustico.

# Utilizzazione della radio AM/FM

## Informazioni su AUTO.P

Poiché la funzione AUTO. P può essere utilizzata per memorizzare temporaneamente stazioni per i tasti preimpostati, le stazioni memorizzate in modalità manuale rimarranno in memoria anche se si utilizza AUTO. P. La memorizzazione manuale delle stazioni che sono utilizzate regolarmente consente di recuperarle anche dopo l'utilizzazione della modalità AUTO. P come dopo un viaggio.

Se si tocca **AUTO.P** mentre AUTO.P è attivo, o dopo che è stato utilizzato, si farà tornare le memorie preimpostate alle impostazioni precedenti. (Le stazioni memorizzate con AUTO. P saranno cancellate.) Il diagramma qui sotto mostra come passare da modalità AUTO. P a manuale.



- AUTO. P può non ricevere automaticamente le stazioni se il segnale radio nella zona è debole.
- Una frequenza memorizzata con il tasto di sintonia può non essere identica alla frequenza salvata con AUTO. P anche se il segnale è ricevuto dalla stessa stazione.
- A seconda delle condizioni di ricezione del segnale radio, le stazioni memorizzate possono essere differenti anche se la modalità AUTO. P è utilizzata ripetutamente nello stesso luogo.
- Fino a sei stazioni con buona ricezione del segnale sono memorizzate automaticamente in ordine di frequenza (da quella bassa a quella alta).
- Quando si trovano meno di sei stazioni in grado di essere ricevute, non viene memorizzato nulla sui tasti preimpostati rimanenti.

## Utilizzazione di RDS (Sistema dati radio)

Il sistema RDS (Sistema dati radio) può ricevere segnali come informazioni sul traffico per mezzo delle onde radio FM. In più, se la ricezione del segnale diventa cattiva, il sistema può passare automaticamente a un'altra stazione con ricezione migliore in maniera che l'utente possa continuare ad ascoltare lo stesso programma.

### Impostazione AF (Frequenza alternativa)

Se la ricezione del segnale diventa cattiva, il sistema può passare automaticamente a un'altra stazione RDS con ricezione migliore in maniera che l'utente possa continuare ad ascoltare lo stesso programma. Una volta che ci si è sintonizzati su una stazione RDS, essa è registrata nell'elenco AF di questo prodotto.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.
- 3 Toccare **RDS**.
- 4 Toccare **ON** oppure **OFF** per AF.
- 5 Toccare **ENTER**.



# Utilizzazione della radio AM/FM

## Impostazione REG

Se la ricezione del segnale diventa cattiva, il sistema può essere impostato per cambiare automaticamente su un'altra stazione RDS con ricezione migliore avente lo stesso codice LOCAL PI (Identificazione di programma) Si può effettuare questa impostazione solo se AF è impostato su ON.

- 1 Premere **MENU** .
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.
- 3 Toccare **RDS** .
- 4 Toccare **ON** oppure **OFF** per REG.
- 5 Toccare **ENTER** .



## Ricezione di informazioni sul traffico

### Impostazione TP (Programmazione sul traffico)

- 1 Premere **MENU** .
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.
- 3 Toccare **RDS** .
- 4 Toccare **ON** oppure **OFF** per TP.
  - "TP" appare sulla schermata radio quando si tocca **ON** .
- 5 Toccare **ENTER** .



# Utilizzazione della radio AM/FM

## Impostazione TA (Annunci sul traffico)

- 1 Premere **MENU** .
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.



- 3 Toccare **RDS** .



- 4 Toccare **ON** oppure **OFF** per TA.

- "TA" appare sulla schermata radio quando si tocca **ON** .

- 5 Toccare **ENTER** .



## Ricezione di informazioni sul traffico

Quando TP o entrambi TP e TA sono impostati su ON, si ricevono le informazioni sul traffico come segue:

### ■Ricezione di informazioni sul traffico quando TP è impostato su ON

[Quando la sorgente AUDIO SOURCE è la radio FM]

Impostare TP su ON e viene visualizzato "TP". Se ci sono stazioni TP disponibili nell'elenco AF, l'apparecchio si sintonizza sulla stazione TP. Se non si può sintonizzare su una stazione TP, la visualizzazione "TP" lampeggerà. Quando questo avviene, tenere premuto il pulsante TUNE/TRACK per almeno 2 secondi per selezionare una stazione TP con buona ricezione. Durante la selezione della stazione TP viene visualizzato "TP SEEK".

Se non si può sintonizzare nessuna stazione TP, appare "NOTHING" e si riceve la trasmissione FM precedente.

Se la ricezione del segnale diventa cattiva dopo che ci si è sintonizzati su una stazione TP, tenere premuto il pulsante TUNE/TRACK per almeno 2 secondi per selezionare una stazione TP con buona ricezione. Durante la selezione della stazione TP viene visualizzato "TP SEEK".

[Quando la sorgente AUDIO SOURCE è diversa dalla radio AM/FM]

Impostare TP su ON e viene visualizzato "TP". Se c'è una stazione TP disponibile nell'elenco AF, l'apparecchio si sintonizza su quella stazione.

Se non ci si può sintonizzare su una stazione TP, la visualizzazione "TP" lampeggia e inizia la ricerca automatica di una stazione TP. Se non ci si può sintonizzare su nessuna stazione TP, appare "NOTHING".

### ■Ricezione di informazioni sul traffico quando TP è impostato su ON

[Quando la sorgente AUDIO SOURCE è la radio FM]

Impostare TP e TA su ON; viene visualizzato "TA". Se ci sono stazioni TP disponibili nell'elenco AF, l'apparecchio si sintonizza sulla stazione TP. Se non si può sintonizzare su una stazione TP, la visualizzazione "TA" lampeggia e inizia la ricerca automatica di una stazione TP. Durante la selezione della stazione TP viene visualizzato "TP SEEK".

Se non si può sintonizzare su una stazione TP, appare "NOTHING" e si riceve la trasmissione FM precedente.

Quando TA è impostato su ON, il suono della radio viene soppresso automaticamente quando sono ricevute delle informazioni TA per consentirne l'ascolto. Mentre si ricevono le informazioni TA, il sistema attiva la modalità di interruzione delle informazioni sul traffico e sullo schermo viene visualizzato "TA INTERRUPT".

[Quando la sorgente AUDIO SOURCE è diversa dalla radio AM/FM]

Impostare TP e TA su ON; viene visualizzato "TA". Se ci sono stazioni TP disponibili nell'elenco AF, l'apparecchio si sintonizza sulla stazione TP. Se non si può sintonizzare su una stazione TP, la visualizzazione "TA" lampeggia e inizia la ricerca automatica di una stazione TP. Quando si ricevono le informazioni TA, la riproduzione audio corrente viene arrestata e automaticamente viene attivata la ricezione delle informazioni sul traffico.

Mentre si ricevono le informazioni TA, il sistema attiva la modalità di interruzione delle informazioni sul traffico e sullo schermo viene visualizzato "TA INTERRUPT".

## Utilizzazione della radio AM/FM

### *Sistema EON (Collegamenti incrociati con altre reti)*

Se la stazione TP corrente non sta trasmettendo informazioni sul traffico e se il segnale diventa debole quando TP o TA è impostato su ON, il sistema passa automaticamente a un'altra stazione TP idonea che sta trasmettendo le informazioni sul traffico grazie all'elenco AF EON memorizzato nell'apparecchio. Durante questa operazione viene visualizzato "EON". Quando termina la trasmissione delle informazioni sul traffico, il sistema ritorna alle impostazioni precedenti della stazione TP.

### *Ricezione di trasmissioni di emergenza*

Se viene ricevuta una PTY31 (trasmissione di emergenza), appare "ALARM" e inizia PTY31 (trasmissione di emergenza). Se non è selezionato radio FM, tutte le operazioni diverse dal cambio di sorgente e dal cambio di banda radio vengono disabilitate.

### *Impostazione del volume per il controllo vocale*

Si può regolare il volume per TA e PTY31 (trasmissioni di emergenza).

**1** Girare **VOL** durante la ricezione di TA o PTY31.

- Il livello del volume si può regolare da 0 a 80.

Girare a destra: Volume UP (più forte)

Girare a sinistra: Volume DOWN (meno forte)

- Dopo la regolazione, il livello del volume rimane registrato e il volume di uscita è regolato a quel livello la volta successiva che si riceve una trasmissione TA o PTY31.

## Impostazione PTY (Tipo di programma)

È possibile selezionare il tipo di stazione RDS per ricevere i programmi corrispondenti.

- 1 Toccare **FUNC** nella schermata dell'operazione.



- 2 Toccare **PTY**.

- Ogni volta che si tocca **PTY** il genere di informazione viene cambiato nell'ordine mostrato sotto.



- Quando il genere impostato è TALK, l'ordine con cui viene cambiato inizia con TALK.
- Se la stazione non è compatibile con la trasmissione dell'informazione del tipo di programma, viene visualizzato "NO PTY".



- 3 Quando il tipo di programma selezionato è visualizzato, tenere premuto **▶▶ ^** o **◀◀ v** fino a quando viene emesso un segnale acustico.

- L'apparecchio inizierà a cercare una stazione che trasmette un programma in accordo al tipo di programma selezionato.
- Se non si trovano programmi del tipo cercato, viene visualizzato "NOTHING".

## Spegnimento della radio

- 1 Premere **⏻**.

- Premere **⏻** nuovamente per accendere la radio e riprendere la ricezione della stazione radio (frequenza) ricevuta prima che venisse spenta.

# 1. Utilizzazione del lettore CD



## Ascolto di un CD

La riproduzione inizia quando un CD è inserito nella fessura per il disco.

### *Ascolto di un CD quando il display è esposto*

- 1 Premere **VOL** o toccare il tasto SOURCE MENU RECALL dopo che il CD è stato inserito.
- 2 Toccare **CD**.
  - Inizia la riproduzione.

*Ascolto di un CD quando il display non è esposto*

- 1 Premere **VOL** .
- 2 Girare **VOL** per selezionare CD.
- 3 Premere **VOL** .



- Si possono visualizzare i nomi dei titoli e delle tracce quando sono memorizzati sul CD. Sullo schermo si possono visualizzare fino a 28 caratteri.
- Sullo schermo CD-TEXT possono essere visualizzati solo caratteri memorizzati in codice ASCII.
- Lo schermo CD-TEXT può non essere in grado di mostrare le informazioni testo di dischi con titoli composti da troppi caratteri.
- In certi casi può non essere visualizzato il CD-TEXT del CD-R/RW.

# Utilizzazione del lettore CD

## Selezione di una traccia

È possibile andare all'inizio della traccia che si vuole ascoltare.

1 Premere  o .

-  (su) : Seleziona la traccia successiva
-  (giù) : Seleziona la traccia precedente

## Avanzamento rapido/riavvolgimento

È possibile effettuare l'avanzamento rapido e il riavvolgimento della traccia che si sta ascoltando.

1 Tenere premuto  o  fino a quando viene emesso un segnale acustico.

-  (su) : Avanzamento rapido
-  (giù) : Riavvolgimento

Se viene emesso un segnale acustico durante il riavvolgimento (avanzamento rapido), la piastra si trova in modalità di avanzamento rapido (riavvolgimento) e vi rimane fino a quando si leva il dito dal pulsante.

## Ripetizione di una traccia

1 Toccare **FUNC**.

2 Toccare **RPT**.

- Ripete la traccia in corso.
- La traccia è ripetuta fino a quando la funzione è annullata. Toccare **RPT** di nuovo per annullare.

## Letture di tracce in ordine casuale

1 Toccare **FUNC**.

2 Toccare **RAND**.

- Legge le tracce in ordine casuale.
- La riproduzione casuale continuerà fino a quando la funzione sarà annullata. Toccare **RAND** di nuovo per annullare.
- Al termine di ciascuna traccia, il sistema decide arbitrariamente quale traccia leggere successivamente. Di conseguenza è possibile che la stessa traccia venga letta più volte di seguito.

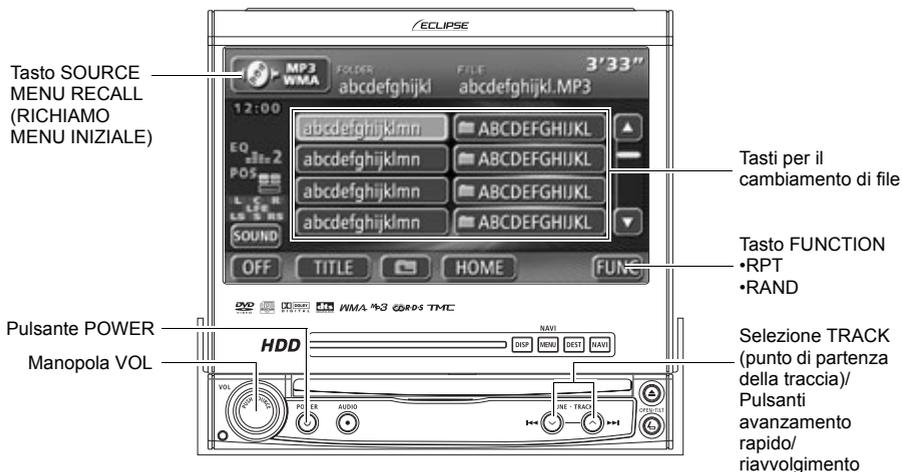
## Spegnimento del lettore CD

1 Premere  .

- Premere nuovamente per riprendere la riproduzione.

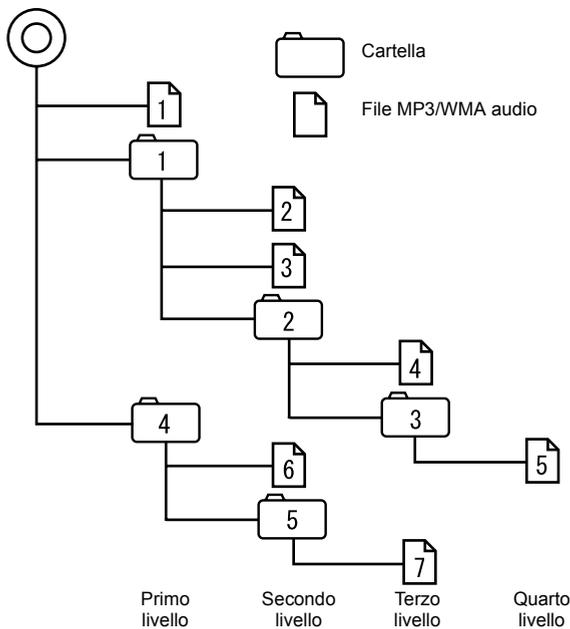
# 1. Utilizzazione del lettore MP3/WMA

Per ragioni di sicurezza, alcune funzioni sono disabilitate quando il veicolo è in moto.



## Esempio di struttura di un file MP3/WMA

Le spiegazioni si fondano su questo esempio di struttura di file MP3/WMA.



## Lettura di file MP3/WMA

La riproduzione inizia automaticamente quando il CD è inserito nella fessura per il disco.

### *Lettura di file MP3/WMA quando il display è esposto*

- 1 Premere **VOL** o toccare il tasto SOURCE MENU RECALL dopo che il disco è stato inserito.
- 2 Toccare **MP3 WMA**.
  - Inizia la riproduzione.
  - La schermata del lettore CD è mostrata per circa 2 secondi mentre il sistema verifica se il CD inserito è un CD musicale o un MP3/WMA.
  - Normalmente le tracce sono lette nell'ordine .
  - Quando file e cartelle MP3 multipli sono allo stesso livello, sono letti in ordine alfabetico per nome di cartella e di file.

### *Lettura di file MP3/WMA quando il display non è esposto*

- 1 Premere **VOL**.
- 2 Girare **VOL** per selezionare CMP.
- 3 Premere **VOL**.

## Selezione di un file musicale

Si può selezionare un file musicale collocato in una cartella.

### *Selezione con i tasti di cambiamento di file*

- 1 Toccare il tasto file musicale.
  - Il nome del file e il nome della cartella selezionati sono mostrati sul display.
  - Quando 9 o più file musicali sono collocati nella stessa cartella, toccare  o  per mostrare i dati attualmente non visualizzati. (Questa funzione non è disponibile quando il veicolo è in moto.)

# Utilizzazione del lettore MP3/WMA

## Selezione con i pulsanti TUNE/TRACK

Quando molti file musicali sono collocati nella stessa cartella, il successivo file musicale o il precedente si può selezionare con i pulsanti di selezione della traccia (punto di partenza della traccia).

1 Premere  o .

-  (su) : Seleziona il file musicale successivo
-  (giù) : Seleziona il file musicale precedente



- La riproduzione non è possibile se file musicali e dati MP3/WMA sono stati registrati sullo stesso disco.
- Quando viene letto un file MP3/WMA, le operazioni di navigazione sono più lente. Questo non è un malfunzionamento del sistema.

## Avanzamento rapido/riavvolgimento

È possibile effettuare l'avanzamento rapido e il riavvolgimento sull'attuale file.

1 Tenere premuto  o  fino a quando viene emesso un segnale acustico.

-  (su): Avanzamento rapido
-  (giù): Riavvolgimento

Se viene emesso un segnale acustico durante il riavvolgimento (avanzamento rapido), la piastra si trova in modalità di avanzamento rapido (riavvolgimento) e vi rimane fino a quando si leva il dito dal pulsante.

## Cambio della visualizzazione del livello attuale

Si può cambiare e visualizzare il livello della cartella.

1 Toccare  o **HOME**.

-  : Visualizza il livello superiore delle cartelle.
- **HOME** : Visualizza il livello del file in corso di lettura.

## Visualizzazione del livello attuale

Visualizza il file in corso di lettura.

1 Toccare **HOME**.

# Utilizzazione del lettore MP3/WMA

## Ripetizione dello stesso file musicale

1 Toccare **FUNC** .

2 Toccare **RPT** .

- Rilegge il file attuale.
- Il file è riletto fino a quando la funzione è annullata. Toccare **RPT** di nuovo per annullare.

## Letture di file musicali in ordine casuale

1 Toccare **FUNC** .

2 Toccare **RAND** .

- I file sono selezionati in modo casuale tra quelli dello stesso livello del file in corso di lettura.
- Legge i file in ordine casuale.
- La riproduzione casuale continuerà fino a quando sarà annullata. Toccare **RAND** di nuovo per annullare.
- Toccare **RPT** durante la riproduzione casuale per ripetere la riproduzione del file in corso di lettura. Toccare **RPT** nuovamente per tornare alla riproduzione casuale.
- Al termine di ciascun file, il sistema decide arbitrariamente quale file leggere successivamente. Di conseguenza, è possibile che lo stesso file venga letto più volte di seguito.



Vedere pagina 72 come esempio di una struttura di file MP3/WMA.

Se **4** del terzo livello è in corso di lettura e lo schermo mostra la cartella e i file del secondo livello **2** **3** e **2** toccare **HOME** per visualizzare cartelle e file del terzo livello ( **4** e **3** ).

## Visualizzazione delle informazioni del file

È possibile visualizzare il nome delle cartelle e le informazioni dei file (nome dell'album e titolo delle tracce) memorizzati sul disco. È possibile visualizzare il numero di caratteri mostrato sotto.

Visualizzazione sullo schermo	
Nomi della cartella o del file	Informazioni sul file musicale
Massimo 12 caratteri.	Massimo 14 caratteri.

### Visualizzazione dei nomi di file e cartelle

- 1 Premere **AUDIO** per visualizzare la schermata dell'operazione.



### Visualizzazione informazioni sul file

- 1 Toccare **TITLE**.
  - Il tasto **TITLE** cambierà in **TITLE OFF** mentre sono visualizzate le informazioni sui file. Toccare **TITLE OFF** per visualizzare la schermata dell'operazione precedente.



## Spegnimento del lettore MP3

- 1 Premere .
  - Premere  nuovamente per riprendere la riproduzione.

# Utilizzazione del lettore MP3/WMA

## Informazioni sui file MP3/WMA

MP3 (MPEG-1 Audio Layer III) è un formato standard per la tecnologia di compressione audio. Utilizzando il formato MP3, un file può essere compresso a un decimo della sua dimensione originale.

WMA (Windows Media™ Audio) è il formato di compressione di Microsoft. Può comprimere i file a una dimensione più piccola di quanto possibile con MP3.

Questo apparecchio ha alcune limitazioni per gli standard dei file MP3/WMA, per i supporti e i formati che si possono utilizzare. Tenere presenti i seguenti punti quando si registrano file MP3/WMA.

### Standard dei file MP3 leggibili

- Standard compatibili : MPEG1 Audio Layer III
- Frequenze di campionamento compatibili: 44,1, 48 (kHz)
- Velocità di trasferimento compatibili : 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
  - \* Compatibile VBR.
  - \* Non compatibile con il formato libero.
  - \* La velocità di trasferimento è diversa tra MPEG-1 e MPEG-2.
- Modalità canali compatibili : monoaurale, stereo, congiunto, dual

## Standard dei file MP3 leggibili

- Standard compatibili : WMA Ver. 7, 8, 9
- Frequenze di campionamento compatibili: 44,1, 48 (kHz)
- Velocità di trasferimento compatibili : 48, 64, 80, 96, 128, 160 (kbps)
  - \* VBR è compatibile.
  - \* Nessuna compatibilità per la compressione reversibile (compressione senza perdite)

Frequenza di campionamento per lettura e velocità di trasferimento compatibili

		Frequenza (Hz) di campionamento	
		48 k	44,1 k
		2 (canali)	2 (canali)
velocità di trasferimento (bps)	160 k	○	○
	128 k	○	○
	96 k	×	○
	80 k	-	○
	64 k	×	○
	48 k	×	○
	VBR	○	○

○ : Leggibile

× : Non leggibile

- : Nessuna combinazione

# Utilizzazione del lettore MP3/WMA

## Contrassegno ID3/WMA

I file MP3 e WMA hanno un “contrassegno ID3/WMA” che consente l’inserimento di informazioni testo in maniera da salvare i titoli delle tracce e i nome degli artisti.

### ■ Contrassegno ID3/WMA

		MP3	WMA
		Ver1.0; 1.1; 2.2; 2.3	Ver1.02.02
Voci da inserire	TITLE	30 caratteri	15 caratteri
	ARTIST		
	ALBUM		×
Caratteri visualizzati		ISO-8859-1	ISO-8859-1

## Supporti

I supporti con i quali si possono leggere file MP3/WMA comprendono CD-ROM e dischi CD-R e CD-RW.

Rispetto ai CD-ROM usati comunemente per i dischi musicali, i dischi CD-R si possono danneggiare più facilmente con la temperatura alta e l’umidità ambientale; in tali condizioni, è possibile che la riproduzione di alcune parti del CD-R diventi impossibile. Impronte digitali o graffi sul disco possono rendere impossibile la riproduzione o causare saltellamenti nella lettura.

Si possono deteriorare sezioni del CD-R se viene lasciato a lungo all’interno del veicolo.

Si raccomanda inoltre di tenere i dischi CD-R in contenitori non trasparenti perché questi dischi sono sensibili alla luce ultravioletta.

## Formati disco supportati

I formati disco supportati da questo apparecchio sono mostrati qui sotto.

- Formati disco: CD-ROM MODE1, CD-ROM XA MODE2 (Form1)
- Formati di file

### ■ ISO9660

	LIVELLO 1	LIVELLO 2
Nome della cartella (massimo numero di caratteri)	8 caratteri	31 caratteri
Nome di file (massimo numero di caratteri)	8 caratteri + 3 caratteri per l'estensione del file	31 caratteri
Caratteri visualizzati	Alfanumerico (codice ASCII)	

### ■ Formato esteso

	Formato ROMEO	Formato JOLIET
Nome delle cartelle (massimo numero di caratteri)	128 caratteri	64 caratteri* <sup>1</sup>
Nome di file (massimo numero di caratteri)	128 caratteri* <sup>2</sup>	64 caratteri
Caratteri visualizzati	codice ASCII	codice ASCII

\*1 Incluso il delimitatore “.”

\*2 Delimitatore “.” + estensione inclusa

- Massimo numero di livelli di directory: 8 livelli
- Numero totale di cartelle che possono essere scritte su un singolo disco: 255
- Numero totale di cartelle che possono essere scritte su un singolo disco: 512



Toccare **TITLE** Nella schermata dell'operazione MP3/WMA per visualizzare fino a 30 caratteri per un file MP3 o 15 lettere per un file WMA. (Riferirsi alla sezione “Visualizzazione informazioni sul file” a pagina 77.)

# Utilizzazione del lettore MP3/WMA

## Nomi di file

Soltanto file con estensione “.MP3/.WMA” saranno riconosciuti come file MP3/WMA e letti nell'apparecchio. Assicurarsi di salvare i file MP3/WMA con l'estensione del file “.MP3/.WMA”. Utilizzare lettere maiuscole per aggiungere le estensioni dei file.

## Sessioni multiple

Sono supportate le sessioni multiple, e possono essere letti i dischi CD-R/RW con registrati file MP3/WMA. Tuttavia se si registrano utilizzando la funzione “Track at once”, occorre finalizzare il disco chiudendo la sessione o abilitando la protezione da scrittura.

## Lettura di file MP3/WMA

Quando è inserito un disco contenente un file MP3/WMA, saranno verificati tutti i file del disco prima che la riproduzione possa iniziare. La verifica sarà completata in circa 10 secondi dopo l'inserimento del disco, e inizierà la lettura del primo file MP3/WMA. Se la verifica non viene completata entro questo tempo, riprende la lettura della musica o dell'audio precedente. Si può avviare la riproduzione MP3/WMA toccando **MP3 WMA**.

Nessun suono è emesso dal sistema durante la verifica dei file sul disco.

Per rendere più veloce la verifica dei file, si raccomanda di evitare la registrazione di file che non siano MP3/WMA e la creazione di cartelle non necessarie.

Inoltre si raccomanda di registrare tutti i dati in una singola sessione, poiché richiede più tempo acquisire le informazioni di controllo del CD da un disco multisessione.

Durante la lettura di un file MP3/WMA, le operazioni di navigazione sono più lente. Questo non è un malfunzionamento del sistema.

## Visualizzazione del tempo di lettura MP3/WMA

A seconda delle condizioni con le quali è stato scritto il file MP3/WMA, è possibile che il tempo di lettura non sia corretto.

\* È possibile che il tempo di lettura non sia corretto quando viene effettuata l'operazione di aumento/diminuzione rapidi della velocità di trasferimento VBR.

## Ordine di visualizzazione di nomi di file e cartelle MP3/WMA

I nomi di file e cartelle MP3/WMA allo stesso livello sono visualizzati nell'ordine seguente.

1. Prima sono visualizzati i file MP3/WMA in ordine numerico crescente e poi alfabetico.
2. Successivamente sono visualizzate le cartelle in ordine numerico crescente e poi alfabetico.



Cautela

Se l'estensione “.MP3/.WMA” è attribuita a un file che non è un file MP3/WMA, l'apparecchio riconoscerà erroneamente questo file come MP3/WMA e tenterà di leggerlo producendo rumore e scariche statiche che potrebbero danneggiare gli altoparlanti. Non attribuire l'estensione “.MP3/.WMA” a file che non sono MP3/WMA.

## Creazione e lettura di file MP3/WMA

I file MP3/WMA creati registrando trasmissioni, dischi, registrazioni radio, registrazioni video o registrazioni dal vivo non possono essere utilizzati per scopi diversi dall'intrattenimento personale senza l'autorizzazione di chi possiede i diritti di copyright come stabilito dalla legge sul copyright.

### Scaricamento da siti Internet di musica MP3/WMA

Ci sono diversi generi di siti su Internet che distribuiscono file MP3/WMA, come siti "pay per download" di acquisti on line, siti di ascolto "try before you buy" e siti da cui scaricare gratuitamente. Attenersi alle regole di ciascun sito (quali il pagamento di diritti) e scaricare i file seguendo le istruzioni del sito.

### Conversione di CD musicali in file MP3/WMA

Preparare un computer con software per codifica MP3/WMA disponibile in commercio (software di conversione). (Alcuni programmi di codifica disponibili su Internet non richiedono pagamento.) Si possono produrre file di dati musicali in formato MP3/WMA inserendo il CD musicale nel lettore CD-ROM del computer e seguendo le procedure del software per codifica MP3/WMA per comprimere i pezzi del CD musicale. Un disco CD musicale da 12 cm (che ha al massimo 74 minuti di registrazione o 650 MB di dati) può essere compresso in 65 MB (circa 1/10 della dimensione originale).

### Scrittura su dischi CD-R/RW

I file MP3/WMA possono essere registrati su CD-R/RW utilizzando un masterizzatore CD-R/RW collegato al computer. Registrare impostando il formato di registrazione del software di registrazione a ISO9660 livello 1 o livello 2 (senza includere l'estensione del formato).

Selezionare CD-ROM (modalità 1) o CD-ROM XA (modalità 2) come formato del disco.

### Riproduzione di dischi CD-R/RW

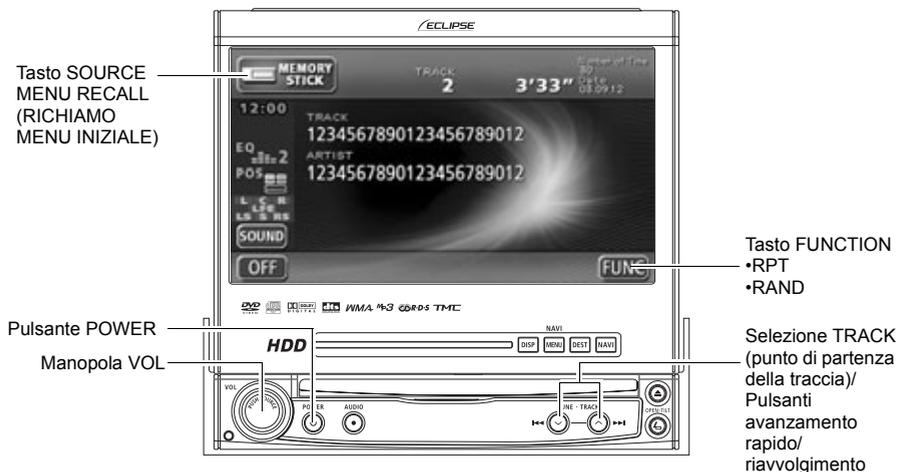
Inserire un disco CD-R/RW contenente la registrazione di file MP3/WMA. Il sistema determinerà automaticamente se il disco è un CD musicale o un CD-R/RW con file MP3/WMA e inizierà la riproduzione del disco. È anche possibile riprodurre musica CD registrata su un CD-R/RW. Tuttavia, la riproduzione può non essere possibile per certi tipi di disco.



- Per ottenere una qualità audio stabile nella riproduzione, si raccomanda una velocità di trasferimento fissa di 128 kbps e una frequenza di campionamento di 44,1 kHz.
- A seconda delle caratteristiche del disco, il sistema può non essere in grado di leggere dischi CD-R o CD-RW.
- Poiché diversi tipi di software per codifica MP3/WMA sono disponibili, compresi programmi commerciali e freeware, a seconda delle condizioni dell'encoder e del formato del file si può deteriorare la qualità dell'audio, si può produrre rumore quando inizia la lettura, e alcune registrazioni possono non essere riprodotte affatto.
- Quando sul disco sono registrati file diversi da MP3/WMA, il sistema può impiegare un po' di tempo per riconoscere il disco o può non essere in grado di riprodurlo.

# 1. Utilizzazione del lettore di Memory Stick

L'apparecchio può leggere dati musicali registrati su una scheda Memory Stick Duo utilizzando ATRAC3 (tecnologia di compressione audio).



## Ascolto di dati su Memory Stick

Inserire una scheda Memory Stick Duo nella fessura e agire sul pannello di controllo.

### *Ascolto dei dati su Memory Stick quando lo schermo è esposto*

- 1 Premere **VOL** o toccare il tasto SOURCE MENU RECALL dopo aver inserito la scheda Memory Stick Duo.
- 2 Toccare **MEMORY STICK**.
  - Inizia la riproduzione.

*Ascolto di dati su Memory Stick quando il display non è eposto*

- 1 Premere **VOL** .
- 2 Girare **VOL** per selezionare MS.
- 3 Premere **VOL** .



- Questo apparecchio può leggere esclusivamente dati musicali registrati su schede Memory Stick Duo MG (vergini).
- Questo apparecchio non può leggere dati musicali registrati utilizzando ATRAC3 Plus.
- L'apparecchio non può essere messo in funzione per 4 secondi dopo l'inserimento di una scheda Memory Stick Duo MG per dare tempo al sistema di controllare i dati.
- Si possono visualizzare sullo schermo il nome dell'autore, il titolo della canzone e altre informazioni dettagliate, se registrate sulla scheda Memory Stick Duo. Sul display si possono visualizzare fino a 28 caratteri.
- Se il tempo di riproduzione o il numero di riletture è limitato, il tempo o numero in questione è visualizzato sullo schermo.
- Se il numero di riletture rimanenti è zero o se il tempo di riproduzione è scaduto, viene visualizzato un messaggio. (Vedere a pagina 155)

# Utilizzazione del lettore di Memory Stick

## Selezione di una traccia

È possibile andare all'inizio della traccia che si vuole ascoltare.

1 Premere  o .

-  (su) : Seleziona la traccia successiva
-  (giù) : Seleziona la traccia precedente

## Avanzamento rapido/riavvolgimento

È possibile effettuare l'avanzamento rapido o il riavvolgimento della traccia che si sta ascoltando.

1 Tenere premuto  o  fino a quando viene emesso un segnale acustico.

-  (su) : Avanzamento rapido
-  (giù) : Riavvolgimento

Se viene emesso un segnale acustico durante il riavvolgimento (avanzamento rapido), la piastra si trova in modalità di avanzamento rapido (riavvolgimento) e vi rimane fino a quando si leva il dito dal pulsante.

## Ripetizione di una traccia

1 Toccare **FUNC**.

2 Toccare **RPT**.

- Ripete la traccia attuale.
- La traccia è ripetuta fino a quando la funzione è annullata. Toccare **RPT** di nuovo per annullare.

---

## Riproduzione di tracce in ordine casuale

1 Toccare **FUNC** .

2 Toccare **RAND** .

- Riproduce le tracce in ordine casuale.
- La riproduzione casuale continuerà fino a quando la funzione sarà annullata. Toccare **RAND** di nuovo per annullare.
- Al termine di ciascuna traccia, il sistema decide arbitrariamente quale traccia leggere successivamente. Di conseguenza, è possibile che la stessa traccia venga riprodotta più volte di seguito.

---

## Spegnimento della scheda Memory Stick

1 Premere  .

- Premere  di nuovo per riprendere la riproduzione.

# 1. Utilizzazione del caricatore CD

È possibile collegare e utilizzare un caricatore CD opzionale.



## Ascolto di un CD

### *Ascolto di un CD quando il display è esposto*

- 1 Premere **VOL** o toccare il tasto SOURCE MENU RECALL.
- 2 Quando è collegato un unico caricatore CD, toccare **CD CHANGER1**. Quando sono collegati due caricatori CD, toccare **CD CHANGER1** o **CD CHANGER2**.

### *Ascolto di un CD quando il display non è esposto*

- 1 Premere **VOL**.
- 2 Girare **VOL** per selezionare CDC1. Quando sono collegati due caricatori CD, selezionare CDC1 o CDC2.
- 3 Premere **VOL**.

---

## Selezione di una traccia

Vedere “Utilizzazione del lettore CD” a pagina 70.

---

## Avanzamento rapido o riavvolgimento

Vedere “Utilizzazione del lettore CD” a pagina 70.

---

## Selezione di un CD

È possibile selezionare un CD tra tutti i dischi nel caricatore.

- 1 Toccare uno dei tasti caricamento disco.
  - Il numero del CD selezionato cambierà colore.

---

## Ripetizione di una traccia o di un CD

### *Ripetizione della traccia attuale*

Vedere “Utilizzazione del lettore CD” a pagina 70.

### *Ripetizione dell'attuale CD*

- 1 Toccare **FUNC** .
- 2 Toccare **DISC RPT** .
  - Toccare una volta per rileggere il CD. La ripetizione continua sino a che non è annullata. Toccare **DISC RPT** di nuovo per annullare.

# Utilizzazione del caricatore CD

## Lettura di tracce in ordine casuale

### *Lettura di tracce sull'attuale CD in ordine casuale*

Vedere "Utilizzazione del lettore CD" a pagina 70.

### *Riproduzione di tracce su tutti i CD in ordine casuale*

1 Toccare **FUNC** .

2 Toccare **DISC RAND** .

- L'impostazione darà inizio alla riproduzione casuale. La riproduzione casuale continuerà fino a quando non è annullata. Toccare **DISC RAND** di nuovo per annullare.
- Al termine di ciascuna traccia, il sistema decide arbitrariamente quale traccia leggere successivamente. Di conseguenza, è possibile che la stessa traccia venga riprodotta più volte di seguito.



- Un tasto di cambio del disco è visualizzato per ciascun piatto del caricatore, ma si possono selezionare solamente i tasti caricamento disco che corrispondono a quelli effettivamente caricati.
- Nessuna operazione è possibile quando non ci sono dischi nel caricatore CD.
- Se ci sono 2 caricatori CD collegati utilizzare **CD CHANGER1** e **CD CHANGER2** per passare dalla piastra del caricatore opzionale al caricatore principale di CD.

## Spegnimento del caricatore CD

1 Premere  .

- Premere  di nuovo per riprendere la riproduzione.

# 1. Prima di utilizzare il lettore DVD

Questa unità è in grado di riprodurre immagini e suoni digitali di alta qualità da video DVD. È inoltre possibile commutare tra le varie lingue registrate sui DVD video (doppiaggio, sottotitoli, ecc.); si può persino selezionare l'angolazione preferita se la stessa scena video è stata registrata con diverse angolazioni.

## Caratteristiche dei DVD video

### Selezione di più lingue

Alcuni dischi DVD contengono dialoghi registrati in varie lingue. Su questi dischi si può commutare la lingua durante la riproduzione, proprio come nelle trasmissioni televisive multilingue.



This river, which runs through the center of the town is...



Cette riviere, laquelle court au travers le centre de la ville est...

### Angolazioni multiple

Alcuni dischi DVD contengono singole scene registrate da varie angolazioni (angolazioni multiple) e si può selezionare l'angolazione preferita durante la riproduzione.

\* A seconda del disco, è possibile che non siano registrate angolazioni multiple.



L'angolazione dell'immagine è cambiata.



Questo apparecchio è dotato di tecnologia protetta da copyright, applicata in conformità con i brevetti statunitensi e altri diritti di proprietà intellettuale in possesso della Macrovision Corporation e altri enti. L'utilizzo di questa tecnologia protetta da copyright richiede l'approvazione da parte di Macrovision Corporation e non deve essere utilizzata a scopo audiovisivo, a parte l'utilizzo familiare generico, senza una speciale approvazione di Macrovision Corporation. È proibito modificare e smontare questa tecnologia.

## Sottotitoli

Alcuni dischi DVD contengono sottotitoli registrati in varie lingue che possono essere selezionati durante la riproduzione. I video possono anche essere riprodotti senza la visualizzazione di sottotitoli.



## Informazioni sui dischi

### Dischi leggibili

Questo apparecchio è conforme al metodo di televisione a colori PAL; occorre quindi utilizzare dischi con la dicitura "PAL" sul disco stesso o sull'involucro.

Dischi leggibili e relative marcature	Dimensione/superficie leggibile	Tempo massimo di riproduzione
	12 cm, a singola faccia singolo strato doppio strato	<MPEG2> 133 min. 242 min.
	12 cm, a doppia faccia singolo strato doppio strato	266 min. 484 min.

# Prima di utilizzare il lettore DVD

## Informazioni sui codici di area

Alcuni dischi DVD portano un  (codice di area). Questo contrassegno (un numero) indica in quali aree geografiche il disco possa essere letto. Questo apparecchio può leggere unicamente dischi con i codici "2" o "ALL". Se si tenta di leggere dischi con un qualsiasi codice di area diverso da quelli summenzionati, è visualizzato un messaggio indicante che "This disc cannot be played" (Questo disco è illeggibile). È possibile che un disco senza codice di area sia illeggibile a causa di limitazioni geografiche.

## Informazioni riguardo i contrassegni sui dischi

Su un disco DVD o sul suo involucro si possono trovare i seguenti contrassegni.

Contrassegno		Significato
		Indica il numero di tracce vocali.
		Indica il numero di lingue per i sottotitoli.
		Indica il numero di angolazioni filmate.
		Indica i rapporti di formato disponibili (rapporto tra larghezza e altezza dello schermo televisivo). ● "16 : 9" per schermo largo, "4 : 3" per schermo standard.
		Indica il codice di area per la lettura. ● ALL indica tutto il mondo. Un numero indica un codice di area specifico. "2" è il numero di area per l'Europa.

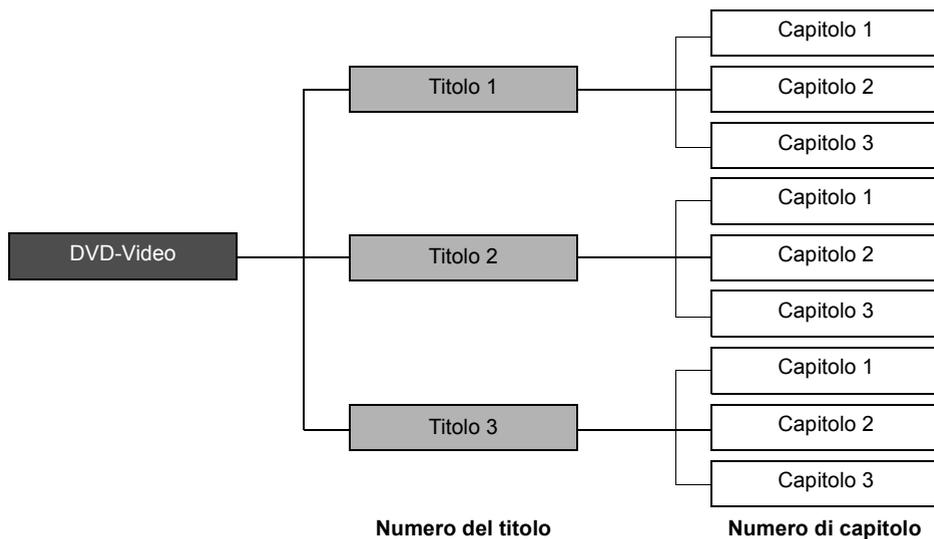


Le condizioni di lettura sono definite da chi ha creato il DVD o il software. Alcune funzioni non possono essere eseguite perché il disco inserito nell'apparecchio può funzionare solo secondo la specifiche di contenuto volute dal creatore del software. Consultare il materiale esplicativo fornito unitamente al disco che si vuole riprodurre.

## Informazioni sulle strutture dei dischi

Video e tracce registrati su un DVD sono divisi in molti segmenti.

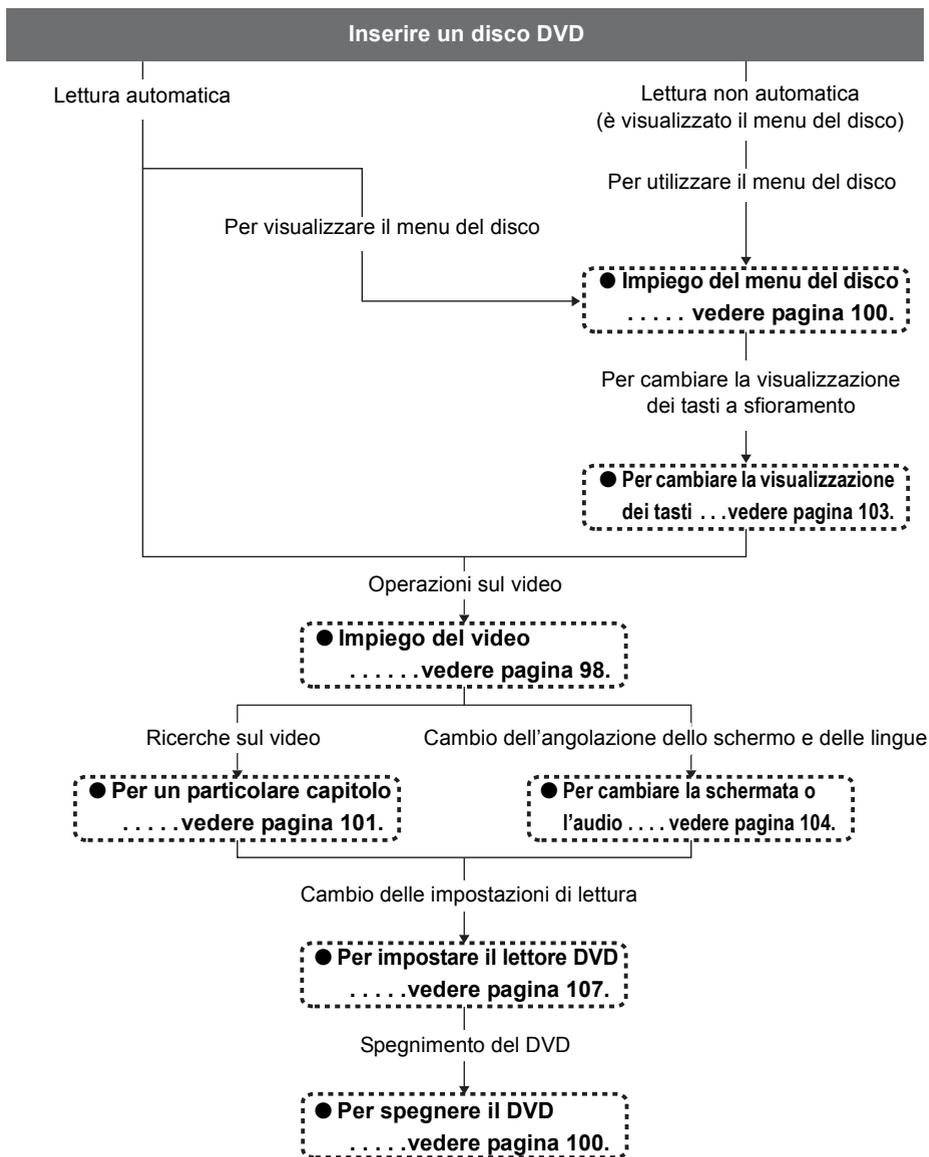
I segmenti principali sono detti "titoli" e ciascun titolo ha un numero detto "numero del titolo". I segmenti titolo sono ulteriormente divisi in segmenti più piccoli detti "capitoli"; ciascun capitolo ha un numero detto "numero di capitolo".



# Prima di utilizzare il lettore DVD

## Flusso delle operazioni

La sezione seguente descrive il flusso per funzioni quali l'impiego e la ricerca di immagini e le impostazioni di default per il lettore DVD.



## 2. Utilizzazione del lettore DVD

Per motivi di sicurezza si possono leggere i DVD solo quando l'accensione del veicolo è su ON o ACC e il veicolo è completamente fermo con il freno a mano inserito. (Se si riproduce un DVD mentre l'auto è in movimento, si può solo ascoltare l'audio)



### Visione di un DVD

La riproduzione inizia automaticamente quando un DVD è inserito nella fessura per dischi.

- 1 Premere **VOL** o toccare il tasto SOURCE MENU RECALL quando è stato inserito un DVD.
- 2 Toccare **DVD**.
  - Inizia la riproduzione.
  - Per visualizzare i tasti delle operazioni (tasti a sfioramento), premere **AUDIO** o toccare lo schermo.



- Le informazioni riguardanti voci quali i tasti a sfioramento sono visualizzate per circa 6 secondi. Premere **AUDIO** o toccare lo schermo per visualizzare di nuovo.
- A seconda del disco, la riproduzione automatica o normale può non funzionare se non è selezionato un menu registrato sul disco. (Vedere "Impiego del menu del disco" a pagina 100)

# Utilizzazione del lettore DVD

## Operazioni sul video

### Letture del video

1 Toccare  .



### Avanzamento rapido/riavvolgimento

È possibile effettuare l'avanzamento rapido o il riavvolgimento del video in corso di lettura.

#### Avanzamento rapido/riavvolgimento utilizzando i pulsanti a pannello

1 Tenere premuto   o   fino a quando viene emesso un segnale acustico.

-   (su) : Avanzamento rapido
-   (giù) : Riavvolgimento

Se viene emesso un segnale acustico durante il riavvolgimento (avanzamento rapido), la piastra si trova in modalità di avanzamento rapido (riavvolgimento) e vi rimane fino a quando si leva il dito dal pulsante.

#### Avanzamento rapido/riavvolgimento utilizzando i tasti a sfioramento

1 Toccare  o  .

- Se viene emesso un segnale acustico durante il riavvolgimento (avanzamento rapido), la piastra passa in modalità di avanzamento rapido (riavvolgimento) e prosegue fino a quando si leva il dito dal tasto.



## Sospensione del video

1 Toccare **⏸**.

- Durante la sospensione ( **⏸** ) toccare brevemente **⏩** per una riproduzione rallentata.



## Arresto del video

1 Toccare **■**.



# Utilizzazione del lettore DVD

## Impiego del menu del disco

È possibile utilizzare il menu registrato sul disco.

- 1 Toccare **NEXT** nella schermata dell'operazione DVD.
- 2 Toccare **MENU** o **TOP MENU**.
- 3 Toccare **⬇️**.
- 4 Toccare **⬆️**, **⬇️**, **⬅️**, o **➡️** per selezionare il video che si vuole riprodurre.
- 5 Toccare **ENTER**.



## Spegnimento del DVD

- 1 Premere **⏻**.
  - Premere **⏻** nuovamente per riprendere la riproduzione (solo audio).



Le voci del menu registrato saranno diverse da un disco all'altro. Il disco è riprodotto a seconda del suo contenuto, quindi è possibile che non tutte le funzioni siano disponibili.

## Ricerca di un particolare capitolo

È possibile effettuare la ricerca di un particolare segmento del video per titolo e per capitolo o per numero nel menu (numero di suddivisione dei segmenti).

### Ricerca per capitolo

1 Premere **▶▶ ^** o **◀◀ v**.

- **▶▶ ^** (su) : Seleziona il capitolo successivo
- **◀◀ v** (giù) : Seleziona il capitolo precedente



### Ricerca per numero di titolo

1 Toccare **SEARCH** nella schermata dell'operazione DVD.

- È visualizzata la schermata per l'inserimento del numero di titolo.



2 Inviare il numero di titolo toccando **-**, **+**, **-10** e **+10**.

- Toccare **-** o **+** per cambiare il numero di titolo con incrementi di uno.
- Toccare **-10** o **+10** per cambiare il numero di titolo con incrementi di dieci.

3 Toccare **ENTER**.



# Utilizzazione del lettore DVD

## Ricerca per numero di menu

1 Toccare **NEXT** nella schermata dell'operazione DVD

2 Toccare **❖**.

3 Toccare **NUMBER**.

- È visualizzata la schermata di inserimento del numero di menu.



4 Si effettua l'invio del numero di menu toccando **-**, **+**, **-10** e **+10**.

- Toccare **-** o **+** per cambiare il numero di menu con incrementi di uno.
- Toccare **-10** o **+10** per cambiare il numero di menu di con incrementi di dieci.



5 Toccare **ENTER**.

## Modifica della visualizzazione dei tasti a sfioramento

La visualizzazione dei tasti a sfioramento può essere modificata o disattivata.

### Spegnimento dei tasti a sfioramento

1 Toccare **OFF** nella schermata dell'operazione DVD.

- Premere **AUDIO** o toccare lo schermo per visualizzare di nuovo i tasti a sfioramento.



### Modifica della posizione dei tasti a sfioramento

1 Toccare **NEXT** nella schermata dell'operazione DVD.

2 Toccare **+**.

3 Toccare **POSITION**.

- La posizione del tasto a sfioramento si muoverà in su o in giù a seconda di come si tocca lo schermo.



# Utilizzazione del lettore DVD

## Modifica della visualizzazione di una schermata/audio

È possibile cambiare la lingua per i sottotitoli e per l'audio, così come l'angolazione di visualizzazione per il video in corso di riproduzione.

### Cambio dell'angolazione

Quando sono state registrate sul disco varie angolazioni di una scena, si può commutare l'angolazione.

1 Toccare **NEXT** nella schermata dell'operazione DVD.

2 Toccare **ANGLE** quando è visualizzato il contrassegno di angolazione multipla.

- È visualizzato il numero di angolazione.

Contrassegno di angolazione multipla



3 Toccare **ANGLE**.

- Cambia il numero di angolazione, e viene commutata l'angolazione del video.

Numero di angolazione



Ogni volta che si tocca **ANGLE**, l'angolazione cambia nell'ordine in cui le angolazioni sono registrate sul disco.

## Cambio della lingua dei sottotitoli

Quando su un disco i sottotitoli sono registrati in varie lingue è possibile commutare i sottotitoli.

1 Toccare **NEXT** nella schermata dell'operazione DVD.

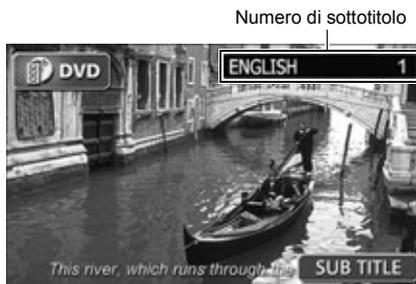
2 Toccare **SUB TITLE**.

- È visualizzato il numero dei sottotitoli.



3 Toccare **SUB TITLE**.

- Cambia il numero e la lingua di sottotitolo.



- Ogni volta che si tocca **SUB TITLE**, la lingua dei sottotitoli cambia nell'ordine in cui i sottotitoli sono registrati sul disco.
- A seconda del disco è possibile cambiare i sottotitoli solo nel menu superiore.

# Utilizzazione del lettore DVD

## Cambio della lingua di doppiaggio

Quando su un disco l'audio è registrato in varie lingue, è possibile selezionare la lingua.

1 Toccare **NEXT** nella schermata dell'operazione DVD.

2 Toccare **AUDIO**.

- È visualizzato il numero di audio e della lingua.



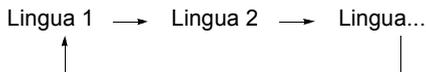
3 Toccare **AUDIO**.

- Il numero di audio cambia ed è selezionata la lingua dell'audio.

Numero di audio e di lingua



- Ogni volta che si tocca **AUDIO**, la lingua dell'audio cambia nell'ordine in cui le lingue sono registrate sul disco.



- A seconda del disco, è possibile cambiare la lingua solo nel menu superiore.
- Il formato dts non è compatibile con questa piastra, quindi non sarà emesso alcun suono se è selezionato "dts audio" su un disco che lo abilita. In questo caso occorre selezionare "Dolby Digital audio", che dovrebbe essere anch'esso registrato sul video DVD.
- dts è un marchio registrato della ditta statunitense Digital Theater Systems, Inc.

## Impostazione del lettore DVD

È possibile impostare all'inizio la lingua desiderata per l'audio, i sottotitoli e il menu di visualizzazione utilizzato durante la riproduzione del DVD. È anche possibile impostare le opzioni di visualizzazione del contrassegno per le angolazioni multiple, le limitazioni di visione e altre funzionalità.

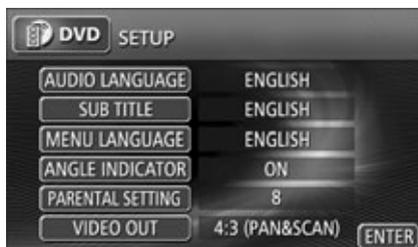
1 Toccare **NEXT** nella schermata dell'operazione DVD.

2 Toccare **SET**.

3 Toccare **SETUP**.

- È visualizzata la schermata SETUP.

4 Toccare il tasto a sfioramento appropriato per passare alla pagina successiva e convalidare le impostazioni.



# Utilizzazione del lettore DVD

Tasto a sfioramento	Funzione	Pagina
<b>AUDIO LANGUAGE</b>	Imposta la lingua per la riproduzione video.	Vedere qui sotto
<b>SUB TITLE</b>	Imposta la lingua dei sottotitoli per la riproduzione video.	Pagina successiva
<b>MENU LANGUAGE</b>	Imposta la lingua dei menu visualizzati.	Pagina 110
<b>ANGLE INDICATOR</b>	Imposta la visualizzazione del contrassegno di angolazioni multiple.	Pagina 111
<b>PARENTAL SETTING</b>	Limita i tipi di video DVD che possono essere letti.	Pagina 112
<b>VIDEO OUT</b>	Imposta le dimensioni dello schermo.	Pagina 113

## Impostazioni della lingua per l'audio

Si può selezionare la lingua desiderata per la riproduzione video.

1 Toccare **AUDIO LANGUAGE** nella schermata SETUP.

2 Toccare il tasto della lingua desiderata.

- Toccare **OTHER** per impostare una lingua diversa da quella visualizzata sullo schermo.



## Inserimento di un codice

1 Toccare **OTHER** nella schermata di impostazioni AUDIO LANGUAGE.

2 Inserire un codice per la lingua.

- Per i codici delle lingue, vedere "Tabella dei codici delle lingue" a pagina 115.

3 Toccare **ENTER**.



Dopo aver cambiato le impostazioni sulla schermata SETUP, il DVD si ferma se si preme uno dei pulsanti che cambia le schermate ( **AUDIO** o **VOL** ) senza toccare **ENTER**. Toccare **▶** nella schermata dell'operazione per iniziare nuovamente la riproduzione. (Vedere pagina 98)

## Impostazioni per la lingua dei sottotitoli

Si può selezionare la lingua dei sottotitoli desiderata nella riproduzione video.

- 1 Toccare **SUB TITLE** nella schermata SETUP.
- 2 Toccare il tasto della lingua desiderata.
  - Toccare **OTHER** per impostare una lingua diversa da quella visualizzata sullo schermo.



## Inserimento di un codice

- 1 Toccare **OTHER** nella schermata di impostazione SUB TITLE.
- 2 Inserire un codice per la lingua.
  - Per i codici delle lingue, vedere “Tabella dei codici delle lingue” a pagina 115.
- 3 Toccare **ENTER**.



La selezione della lingua non può essere effettuata se la lingua scelta non è registrata sul disco.

# Utilizzazione del lettore DVD

## Impostazioni della lingua del menu

Consente la selezione di una lingua preferita per il menu tra quelle registrate sul disco.

- 1 Toccare **MENU LANGUAGE** nella schermata SETUP.
- 2 Toccare il tasto della lingua desiderata.
  - Toccare **OTHER** per impostare una lingua diversa da quella visualizzata sullo schermo.



## Inserimento di un codice

- 1 Toccare **OTHER** nella schermata di impostazione MENU LANGUAGE.
- 2 Inserire un codice per la lingua.
  - Per i codici delle lingue, vedere “Tabella dei codici delle lingue” a pagina 115.
- 3 Toccare **ENTER**.



La selezione della lingua non può essere effettuata se la lingua scelta non è registrata sul disco.

## Impostazione della visualizzazione del contrassegno di angolazione multipla (selezione dell'angolazione)

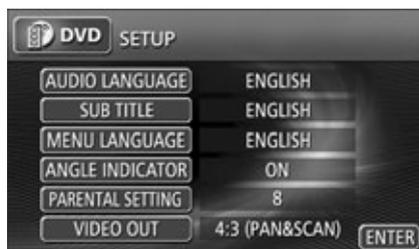
Si può impostare il contrassegno di angolazione multipla in modo che venga visualizzato o meno durante la riproduzione del video.



1 Toccare **ANGLE INDICATOR**  
Nella schermata SETUP.

- Toccando questo tasto si commuta fra le modalità "ON" e "OFF".

2 Toccare **ENTER** .



Se si imposta il contrassegno di angolazione multipla su "ON", questo sarà visualizzato nell'angolo in alto a destra dello schermo a condizione che sul disco siano disponibili angolazioni multiple.

# Utilizzazione del lettore DVD

## Impostazione di limitazioni alla visione

Questa funzione consente di impostare limitazioni alla visione per fare in modo che non siano accessibili ai bambini dischi con contenuti violenti o per soli adulti. Le limitazioni alla visione possono essere impostate a vari livelli in conformità ai tipi di divieto.

- 1 Toccare **PARENTAL SETTING** nella schermata SETUP.
- 2 Inserire un codice lasciapassare toccando un numero alla volta.
- 3 Toccare **ENTER**.
- 4 Toccare il tasto per il livello preferito di limitazione.
- 5 Toccare **ENTER**.

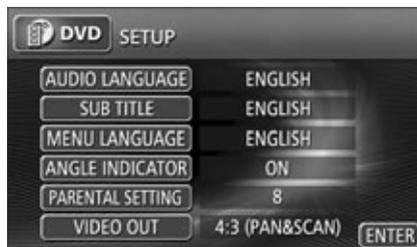
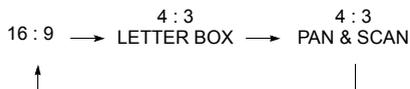


- Non si possono impostare limitazioni alla visione per i dischi che non hanno delle limitazioni registrate.
- Inviare un numero di codice lasciapassare. Se non si inserisce un numero, non sarà possibile impostare le limitazioni alla visione.
- Il codice pin mostrato nella sezione in alto è visualizzato così [----] quando non è ancora stato inserito un numero di codice pin.
- Quando è stato impostato il codice lasciapassare, questo sarà richiesto per il successivo utilizzo di questa funzione. Non dimenticare il codice lasciapassare. Se si dimentica il codice lasciapassare, le impostazioni di default (nessun codice lasciapassare impostato) possono essere ristabilite se si tocca **CLEAR** 10 volte.
- I livelli di limitazione alla visione sono classificati in 3 tipi.
  - Livello 1 . . . . . Legge esclusivamente software DVD per bambini. (La lettura di software DVD destinati a tutti o solo per adulti è vietata).
  - Livelli da 2 a 7 . . . . . Legge esclusivamente software DVD per bambini o destinato a tutti. (La lettura di software DVD per soli adulti è vietata).
  - Livello 8 . . . . . Riproduce tutti i software DVD. (Impostazioni di fabbrica)

## Modifica dell'uscita video

1 Toccare **VIDEO OUT** nella schermata SETUP.

- Ogni volta che si tocca il tasto, le dimensioni dello schermo cambiano nell'ordine mostrato sotto.



● **16 : 9**

Il video è visualizzato a larghezza normale. I software DVD registrati in dimensioni 4 : 3 sono visualizzati con bordi neri a sinistra e a destra o sono allargati a sinistra e a destra.

● **4 : 3 (letter box)**

Il video è visualizzato con bordi neri in alto e in basso.

I DVD software registrati in dimensioni 4 : 3 sono visualizzati esattamente alle dimensioni dello schermo (4 : 3).

● **4 : 3 (pan & scan)**

Il video è visualizzato con i bordi a sinistra e a destra tagliati. I software DVD registrati in dimensioni 4 : 3 sono visualizzati esattamente alle dimensioni dello schermo (4 : 3).

2 Toccare **ENTER** .



Quando è in uso un altro monitor come quello del sedile posteriore, le dimensioni del video visualizzato nel monitor del sedile posteriore saranno diverse secondo le impostazioni di uscita che sono sulla piastra (anteriore).



La visione di immagini su un ampio schermo in privato non dà problemi legali. Tuttavia, se le immagini sono compresse o espanse per visione pubblica o commerciale, è possibile che questo infranga i diritti d'autore delle immagini protette da copyright. Si esorta a rispettare i diritti d'autore.

# Utilizzazione del lettore DVD

## Impostazioni di riproduzione di DVD per monitor singolo

Quando è collegato un monitor opzionale posteriore, è possibile far passare lo schermo dell'apparecchio alla modalità AUDIO SOURCE o allo schermo del sistema di navigazione mentre il monitor posteriore continua a leggere un DVD.

- 1 Premere **NAVI MENU**.
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.

- 3 Toccare **AV SELECTOR**.

- 4 Toccare **ON** o **OFF** for DVD PLAY.

- **ON** : Se lo schermo è posto in modalità AUDIO SOURCE o si vede la schermata del sistema di navigazione, il monitor opzionale posteriore continua la riproduzione del DVD.

(Anche il monitor opzionale posteriore continua la riproduzione da videoregistratore se quest'ultimo è in funzione).

- **OFF** : Il video è lo stesso mostrato sullo schermo dell'apparecchio.

- 5 Toccare **ENTER**.



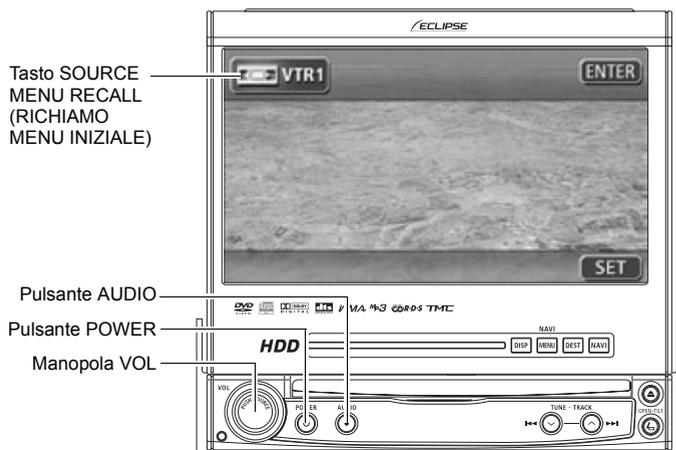
## Tabella dei codici delle lingue

Questi codici sono utilizzati per specificare la lingua per le tracce audio, i sottotitoli e i menu di visualizzazione.

Codice di inserimento	Lingua	Codice di inserimento	Lingua	Codice di inserimento	Lingua
1001	Giapponese	0801	Ausa	1721	Quechua
0514	Inglese	0809	Hindi	1813	Retoromanzo
0618	Francese	0818	Croato	1814	Kirundi
0405	Tedesco	0821	Ungherese	1815	Rumeno
0920	Italiano	0825	Armeno	1823	Kinyarwanda
0519	Spagnolo	0901	Interlingua	1901	Sanscrito
1412	Olandese	0905	Interlingue	1904	Sindi
1821	Russo	0911	Inupiak	1907	Sangho
2608	Cinese	0914	Indonesiano	1908	Serbo-Croato
1115	Coreano	0919	Islandese	1909	Sinhalese
0512	Greco	0923	Ebraico	1911	Slovacco
0101	Afar	1009	Yiddish	1912	Sloveno
0102	Abkhaziano	1023	Giavanese	1913	Samoano
0106	Afrikaans	1101	Georgiano	1914	Shona
0113	Amarico	1111	Kazako	1915	Somalo
0118	Arabo	1112	Groenlandese	1917	Albanese
0119	Assamese	1113	Cambogiano	1918	Serbo
0125	Aymara	1114	Kannada	1919	Siswati
0126	Azerbaigiano	1119	Kashmiri	1920	Sesotho
0201	Bashkir	1121	Curdo	1921	Sundanese
0205	Bielorusso	1125	Kirghiso	1922	Svedese
0207	Bulgaro	1201	Latino	1923	Swahili
0208	Bihari	1214	Lingala	2001	Tamil
0209	Bislama	1215	Laotiano	2005	Telugu
0214	Bengali	1220	Lituano	2007	Tagiko
0215	Tibetano	1222	Latviano	2008	Thai
0218	Bretone	1307	Malgascio	2009	Tigrinya
0301	Catalano	1309	Maori	2011	Turkmeno
0315	Corso	1311	Macedone	2012	Tagalog
0319	Ceco	1312	Malayalam	2014	Setswana
0325	Gallese	1314	Mongolo	2015	Tonga
0401	Danese	1315	Moldavo	2018	Turco
0426	Bhutani	1318	Marathi	2019	Tsonga
0515	Esperanto	1319	Malese	2020	Tataro
0520	Estone	1320	Maltese	2023	Twi
0521	Basco	1325	Burmese	2111	Ukraino
0601	Persiano	1401	Nauru	2118	Urdu
0609	Finnico	1405	Nepali	2126	Uzbeko
0610	Fiji	1415	Norvegese	2209	Vietnamita
0615	Faroese	1503	Occitano	2215	Volapuk
0625	Frisone	1513	Oromo	2315	Wolof
0701	Irlandese	1518	Oriya	2408	Xhosa
0704	Scozzese- Gaelico	1601	Panjabi	2515	Yoruba
0712	Galiziano	1612	Polacco	2621	Zulu
0714	Guarani	1619	Pashto		
0721	Gujarati	1620	Portoghese		

# 1. Utilizzazione del videoregistratore

È possibile riprodurre videocassette effettuando il collegamento con una piastra videoregistratore disponibile in commercio. Per motivi di sicurezza è possibile riprodurre i video soltanto quando l'accensione del veicolo è su ON o ACC, e se il veicolo è completamente fermo con il freno a mano inserito. (Se la modalità videoregistratore è attivata mentre il veicolo è in moto, viene riprodotto solo l'audio. Nel caso in cui sia collegato un monitor posteriore, il video viene riprodotto solo sul monitor posteriore).



## Visione con un videoregistratore

- 1 Premere **VOL** o toccare il tasto SOURCE MENU RECALL.
- 2 Toccare **VTR1**.
  - È visualizzata la schermata del videoregistratore (VTR).
  - Premere **AUDIO** o toccare lo schermo per visualizzare la schermata delle operazioni con il videoregistratore.

## Selezione della schermata impostazione del videoregistratore

Passare alla schermata impostazione del videoregistratore nella modalità videoregistratore per effettuare le seguenti operazioni.

- Regolazione della qualità sonora (EQ, POS, ecc.)
- Per selezionare le modalità per lo schermo (modalità largo)

1 Toccare **SET** .

- Toccare **←BACK** per tornare alla schermata delle operazioni con il videoregistratore.



- Dopo aver selezionato la schermata delle operazioni con il videoregistratore, i tasti a sfioramento sono visualizzati per circa 6 secondi. Se si preme **AUDIO** si visualizzano di nuovo.
- La schermata delle operazioni con il videoregistratore può essere visualizzata toccando lo schermo, anche nel corso della lettura del videoregistratore.
- È possibile che l'immagine non venga visualizzata correttamente a seconda dei dispositivi collegati.

# Utilizzazione del videoregistratore

## Cambio del formato di visualizzazione

Il formato di visualizzazione (PAL o NTSC) può essere selezionato a seconda del tipo di videoregistratore collegato all'apparecchio.

- 1 Premere **NAVI MENU**.
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.



- 3 Toccare **SETTING**.



- 4 Toccare **AUTO**, **PAL** oppure **NTSC** per VIDEO CONVERT.

- **AUTO**: Selezionato automaticamente a seconda del sistema di videoregistratore collegato.

**PAL**: Sono riprodotti esclusivamente video in sistema PAL.

**NTSC**: Sono riprodotti esclusivamente video in sistema NTSC.

- 5 Toccare **ENTER**.



## Spegnimento della modalità videoregistratore

- 1 Premere **POWER**.
  - Premere **POWER** di nuovo per riprendere la riproduzione.
  - Premere **VOL** e poi toccare **VTR1** per riprendere la riproduzione del video in corso prima dello spegnimento.

# 1. Prima di regolare la qualità sonora

## Funzioni disponibili quando è collegato un decodificatore/matrice AV a 5.1 canali

La tabella che segue indica le regolazioni audio più fini che si possono effettuare quando è collegato un decodificatore/matrice AV a 5.1 canali.

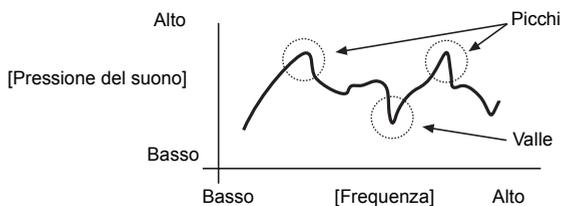
Voce		Funzione	Pagina
Equalizzatore parametrico		Effettuare una regolazione dell'equalizzatore parametrico su cinque bande per ciascun canale (fronte, retro, centro) e una regolazione su una banda per il woofer per una regolazione complessiva di 16 bande.	127
POSITION		La provenienza del suono può essere regolata in base al numero e alla posizione dei passeggeri per ottenere effetti acustici ottimali.	132
FADER/BALANCE		Si può regolare il bilanciamento sinistra/destra/fronte/retro.	133
Impostazioni degli altoparlanti	Sistema degli altoparlanti	Si possono regolare le impostazioni a seconda delle caratteristiche del sistema di altoparlanti collegato (sistema di quattro altoparlanti a una via o sistema frontale di altoparlanti a tre vie).	139
	Compensazione del ritardo	Si può regolare il tempo di ritardo e il livello del suono per ciascun altoparlante per correggere qualsiasi scompenso di fase legata alla posizione di ascolto.	140
	Crossover	Attribuire a ciascun altoparlante delle bande di frequenza specifiche per migliorare l'integrazione del suono.	143
	Livello sub-woofer	Quando è collegato un sub-woofer, si può impostare il livello di uscita audio preferito.	145
	Fase del sub-woofer	Si può migliorare la fusione del suono degli altoparlanti anteriori e posteriori e del sub-woofer mediante la selezione della fase. Passare a una fase che consente agli altoparlanti di combinarsi in piena armonia.	146
	Livello degli altoparlanti	Regolare l'uscita della banda di frequenza a seconda della dimensione degli altoparlanti collegati all'apparecchio.	147
	Dimensione dell'altoparlante	Impostare la dimensione dell'altoparlante.	148
Impostazioni del sistema surround	Dolby Pro Logic II	Ottenere un suono avvolgente cambiando dal suono stereo a due canali al suono a 5.1 canali.	135
	COMPRESIONE	Imposta la dinamica (differenza tra il segnale audio più alto e quello più basso).	138
	Larghezza al centro	Quando Dolby Pro Logic II è impostato su Music e l'altoparlante centrale è impostato su LARGE o SMALL, il suono dell'altoparlante centrale è distribuito agli altoparlanti anteriori di destra e di sinistra.	137
	Livello centrale	Regolare il livello di uscita dell'altoparlante centrale.	136
	Livello posteriore	Regolare il livello di uscita degli altoparlanti posteriori.	136

# Prima di regolare la qualità sonora

Voce	Funzione	Pagina
Armonizzatore	Quando i suoni originali sono convertiti nel formato MP3/WMA, vengono compresse le gamme di frequenza normalmente udibili all'orecchio umano. L'armonizzatore può essere utilizzato per riprodurre questi suoni compressi quanto più possibile vicino alla forma originale in modo che si possa apprezzare un suono chiaro e potente.	134
Intensità	Si può attivare il controllo di intensità per rinforzare le frequenze alte e basse a livelli bassi di volume. Il controllo di intensità compensa la debolezza apparente delle frequenze basse e alte con volume basso rinforzando i livelli delle note basse e alte.	134
Personalizzazioni degli effetti sonori con i servizi Web ECLIPSE	Scaricare da ECLIPSE Web Services i dati di regolazione del suono corrispondenti all'abitacolo del veicolo e memorizzarli nell'apparecchio.	124

## L'equalizzatore parametrico

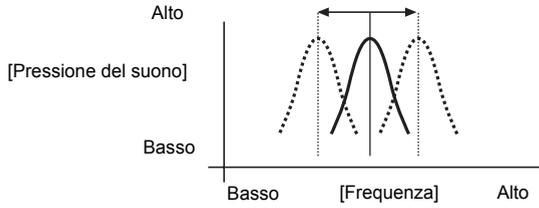
Per l'interno del veicolo si impiegano diversi materiali per la costruzione di sedili e finestrini che assorbono e riflettono il suono in modo diverso. L'equalizzatore parametrico consente di regolare i picchi e le valli delle caratteristiche di frequenza nell'abitacolo del veicolo per compensare queste differenze.



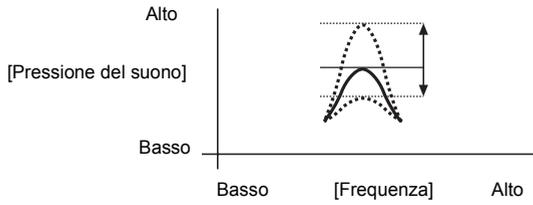
L'“equalizzatore” ha la funzione di correggere questi picchi e valli in modo da appiattire le caratteristiche di frequenza. Tuttavia, con un equalizzatore grafico normale, la frequenza mediana e la Q (altezza e larghezza di banda) sono fisse; di conseguenza, se si correggono le bande adiacenti, c'è un limite alle possibilità di correggere la distorsione di valli e picchi delle caratteristiche. Un “equalizzatore parametrico” consente di regolare la frequenza mediana, Q (nitidezza e larghezza di banda) e il guadagno a livelli variabili indipendenti, in modo da effettuare regolazioni fini per concentrarsi su aree particolari della banda di frequenza.

[Caratteristiche dell'equalizzatore parametrico]

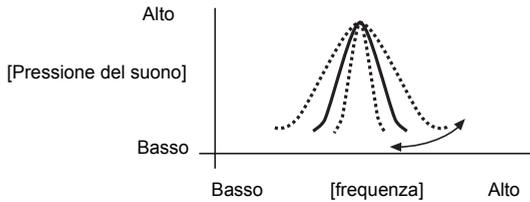
1. Si può modificare la frequenza mediana.



2. Si può modificare il guadagno.



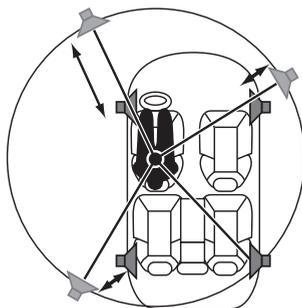
3. Si può modificare Q (nitidezza/larghezza della banda).



## ***Prima di regolare la qualità sonora***

### ***Compensazione del ritardo***

Nei sistemi audio per veicoli, la posizione di installazione degli altoparlanti e la posizione dell'ascoltatore sono tali per cui la distanza dell'ascoltatore con gli altoparlanti di destra e quella con gli altoparlanti di sinistra sono quasi sempre differenti. Queste differenze nella distanza tra l'ascoltatore e ciascun altoparlante a sua volta significano che il tempo richiesto al suono per raggiungere l'ascoltatore è diverso per ciascun altoparlante. Di conseguenza, le fasi di ciascun altoparlante (polarizzazioni) non sono in accordo e il suono diventa innaturale come se provenisse da un ambiente non abbastanza ampio. La funzione di "compensazione del ritardo" corregge il suono per il tempo impiegato dalle onde sonore a raggiungere l'ascoltatore in modo da ottenere la fase migliore nella posizione dell'ascoltatore. Questo consente al suono di espandersi come se lo si ascoltasse provenire da una scena reale. In linea di principio, il metodo di regolazione richiederebbe di misurare le distanze reali e calcolare le differenze relative di distanza rispetto agli altoparlanti più lontani in modo da calcolare il tempo di ritardo del suono da ciascun altoparlante.

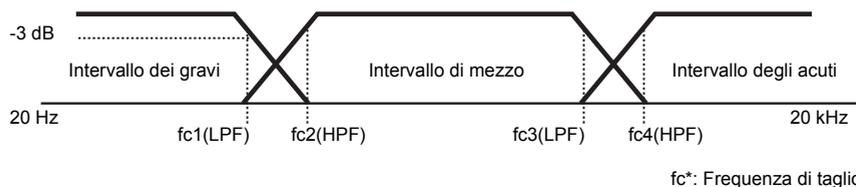


## Il filtro crossover

La banda di frequenza memorizzata su supporti audio come i CD è un intervallo alquanto ampio, da 20 Hz a 20 kHz, ed è difficile che un singolo altoparlante possa riprodurre tutte le frequenze in un intervallo così esteso.

Per questo motivo si utilizzano diversi altoparlanti, ciascuno destinato a una banda di frequenza differente (come alta, media e bassa) in modo da poter riprodurre ampi intervalli di frequenza. La funzione “Crossover” è utilizzata per distribuire gli intervalli di frequenza da riprodurre secondo il tipo di altoparlante installato e la loro disposizione, in modo da ottenere il massimo livello di prestazioni dagli altoparlanti e fornire le caratteristiche di frequenza più stabili.

La funzione crossover comprende un filtro passa alto (HPF) per la riproduzione dei suoni acuti e un filtro passa basso (LPF) per la riproduzione dei suoni gravi. Inoltre, i filtri HPF e LPF sono utilizzati in combinazione per riprodurre i suoni nell’intervallo di mezzo.



Per esempio, quando si effettua la regolazione di HPF, le frequenze più basse di una frequenza specifica sono progressivamente smorzate piuttosto che non riprodotte del tutto. La funzione di regolazione della “pendenza” è utilizzata per regolare queste caratteristiche di attenuazione.

Le caratteristiche di pendenza di un filtro sono tali che tanto maggiori sono i valori della pendenza (per esempio 12 dB/oct), tanto più la pendenza diviene ripida; di conseguenza diminuisce la sovrapposizione dei suoni tra bande adiacenti, in modo che viene riprodotta soltanto la banda voluta. Tuttavia, questo fa sì che la fusione del suono tra gli altoparlanti diventi più cattiva, il che può provocare maggiore distorsione.

- La funzione crossover è un filtro che attribuisce specifiche bande di frequenza.
- Un filtro passa alto (HPF) è un filtro che taglia via le frequenze più basse di una frequenza specifica (intervallo dei gravi) e consente alle frequenze più alte (intervallo degli acuti) di passare.
- Un filtro passa basso (LPF) è un filtro che taglia via le frequenze più alte di una frequenza specifica (intervallo degli acuti) e consente alle frequenze più basse (intervallo dei gravi) di passare.
- La pendenza è il livello di segnale di cui sono attenuate le frequenze che sono un’ottava più alte o un’ottava più basse.

## ***Prima di regolare la qualità sonora***

---

### ***Personalizzazioni degli effetti sonori con i servizi Web ECLIPSE***

Le impostazioni dell'equalizzatore parametrico, della compensazione del ritardo e del crossover si possono regolare utilizzando questa unità o mediante il sito Web ECLIPSE. Rivolgersi al rivenditore locale per maggiori informazioni sull'esecuzione di queste impostazioni.

## 2. Regolazione della qualità sonora

È possibile regolare la qualità sonora in tutte le schermate delle operazioni audio.

### Schermata di visualizzazione della regolazione del suono

#### 1 Toccare **SOUND**.

- Toccare **SET** nella schermata dell'operazione videoregistratore o **NEXT** nella schermata dell'operazione DVD e poi **SET** per visualizzare il tasto **SOUND**.



- Toccare uno qualsiasi dei pulsanti seguenti nella schermata di regolazione del suono per visualizzare la schermata della regolazione corrispondente.

#### ● Schermata di regolazione del suono



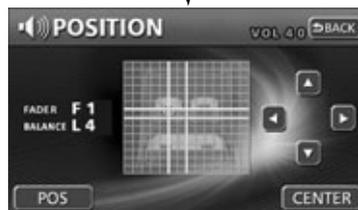
#### ● Schermata di regolazione dell'equalizzatore parametrico



#### ● Schermata di impostazione della posizione



#### FADER BALANCE



#### ● Schermata di impostazione FADER BALANCE

- Schermata delle impostazioni (vedere la pagina successiva)

**PEQ**

**POS**

**SETTING**

# Regolazione della qualità sonora

● Schermata di impostazione



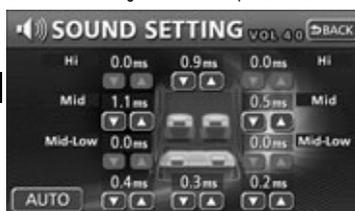
**SP LEVEL**

● Schermata di impostazione del livello degli altoparlanti



**SP SETTING**

● Schermata di regolazione di compensazione del ritardo



**X-OVER**

● Schermata di impostazione crossover



## Regolazione PEQ (Equalizzatore parametrico)

Se è collegato il decodificatore/matrice AV a 5.1 canali opzionale, l'equalizzatore parametrico può essere utilizzato per effettuare una regolazione a 5 bande per ciascun canale anteriore, centrale e posteriore e una regolazione a una banda del woofer per una regolazione complessiva di 16 bande. Ciascuna banda può essere impostata sulle seguenti frequenze mediane:

Canale	Banda	Frequenza regolabile (Hz)
Anteriore Centrale Posteriore	da 1 a 5	20, 25, 31.5, 40, 50, 63, 80, 100, 125, 160, 250, 315, 500, 630, 1 k, 1.25 k, 2 k, 2.5 k, 3.15 k, 4 k, 5 k, 6.3 k, 8 k, 10 k, 12.5 k, 16 k, 20 k
WOOFER	1	20, 25, 31.5, 40, 50, 63, 80, 100, 125, 160, 250



Non è possibile impostare più di una banda nello stesso canale alla stessa frequenza mediana. Si modifica la frequenza mediana della banda corrente oppure la frequenza centrale di un'altra banda.

# Regolazione della qualità sonora

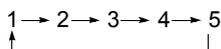
## Regolazione/Memorizzazione di PEQ

1 Toccare **PEQ** nella schermata di visualizzazione della regolazione del suono.

2 Toccare **FRONT**, **REAR**, **CENTER** oppure **WOOFER** per selezionare il canale da regolare.

3 Toccare **BAND** per selezionare la banda da regolare.

- Ogni volta che si tocca **BAND**, viene cambiata la banda nell'ordine indicato sotto.



4 Toccare **◀** o **▶** per **FREQ** per selezionare la frequenza da regolare.

- **▶**: Aumenta la frequenza
- **◀**: Diminuisce la frequenza

5 Toccare **▲** o **▼** per **LEVEL** per regolare il livello della frequenza.

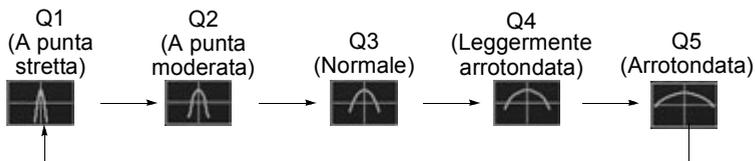
- Si può regolare il livello di frequenza tra -10 dB e 10 dB (per incrementi unitari).

- **▲**: Aumenta il livello
- **▼**: Diminuisce il livello



**6** Toccare **Q** per selezionare la forma della curva Q.

- Ogni volta che si tocca il tasto, viene modificata la forma della curva Q nell'ordine indicato sotto.



**7** Ripetere i passi da **2** a **6** per modificare l'impostazione di ciascun canale e di ciascuna banda.

- Non è possibile impostare più di una banda nello stesso canale alla stessa frequenza mediana.

**8** Toccare il tasto che si desidera utilizzare per memorizzare ( da **EQ1** a **EQ5** ) fino a quando viene emesso un segnale acustico.

- Memorizzare le impostazioni PEQ per utilizzarle in futuro.
- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni della modalità PEQ verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



# Regolazione della qualità sonora

## Selezione di una forma PEQ dalla memoria

1 Toccare i tasti da **EQ1** a **EQ5** .

- Verrà recuperata la forma preimpostata immagazzinata in memoria.
- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni della modalità PEQ verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



## Misurazione/Visualizzazione delle caratteristiche di frequenza

Le caratteristiche di frequenza all'interno del veicolo si possono misurare e visualizzare sullo schermo. Ci si può riferire ai risultati di questa misurazione per regolare l'equalizzatore parametrico. Queste misurazioni sono anche necessarie per la correzione automatica delle impostazioni dell'equalizzatore parametrico utilizzando i servizi Web ECLIPSE per la personalizzazione degli effetti sonori.

1 Collegare il microfono addizionale con il decodificatore/matrice AV a 5.1 canali opzionale.

- Allineare il microfono con la posizione reale di ascolto e fissarlo al poggiatesta o a un altro supporto appropriato. (Fissare il microfono utilizzando del nastro o dello spago.)

*Per evitare di scrivere i risultati della misurazione sulla scheda "Memory Stick Duo"*

2 Toccare **MEASURE** brevemente (meno di 1 secondo).

- Dopo che il tasto è stato toccato, inizia un conteggio a rovescio di 10 secondi. Utilizzare questo tempo per uscire dal veicolo.
- Gli altoparlanti riprodurranno un rumore rosa e inizierà la misurazione delle caratteristiche di frequenza.
- Terminata la misurazione, i risultati vengono visualizzati sullo schermo.
- Toccare **CANCEL** per annullare la misurazione.



Per scrivere i risultati della misurazione sulla scheda “Memory Stick Duo”

2 Inserire la scheda “Memory Stick Duo”.

3 Toccare **MEASURE** per più di 2 secondi, fino a quando viene emesso un segnale acustico.

- Dopo che il tasto è stato toccato, inizia un conteggio a rovescio di 10 secondi. Utilizzare questo tempo per allontanarsi dal veicolo.
- Gli altoparlanti riprodurranno un rumore rosa e inizierà la misurazione delle caratteristiche di frequenza.
- Terminata la misurazione, i risultati vengono visualizzati sullo schermo. I risultati della misurazione per ciascun canale si possono visualizzare selezionando il canale che si desidera.
- Si possono scrivere le misurazioni su una scheda “Memory Stick Duo” e correggerle automaticamente utilizzando il website ECLIPSE.
- Toccare **CANCEL** per annullare la misurazione.



Poiché questa funzione è stata definita per facilitare la misurazione delle caratteristiche di frequenza, è possibile che in certe circostanze si verifichino dei leggeri errori. Le misurazioni così ottenute non sono equivalenti alle misurazioni ottenibili con una strumentazione professionale.

# Regolazione della qualità sonora

## Regolazione POS (selettore della posizione)

La provenienza del suono può essere regolata in base al numero e alla posizione dei passeggeri per ottenere ottimi effetti acustici.

Si può regolare localmente il suono per un particolare sedile semplicemente con la pressione di un tasto.

**1** Toccare l'immagine di uno dei sedili visualizzati nella schermata di impostazione POSITION per attivare la localizzazione del suono per quel sedile.

- La posizione selezionata è segnalata con una casella gialla. Toccare di nuovo l'immagine del sedile per annullare la selezione. Si possono impostare le quattro posizioni mostrate nella tabella qui sotto.
- Toccare **OFF** per annullare tutte le impostazioni.
- Toccare **←BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. La posizione verrà salvata e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



Tasti a sfioramento	Funzione	Tasti a sfioramento	Funzione
	Acustica ottimizzata per il sedile sinistro		Acustica ottimizzata per entrambi i sedili anteriori
	Acustica ottimizzata per il sedile destro		Acustica ottimizzata per entrambi i sedili posteriori



- Non è possibile impostare nello stesso tempo POS (selettore della posizione) e la regolazione del bilanciamento (pagina successiva) o della compensazione del ritardo.
- Questo prodotto è configurato per veicoli con guida a destra.

## Impostazione del bilanciamento

Si può regolare il bilanciamento sinistra/destra/fronte/retro in maniera che il suono da tutti gli altoparlanti giunga allo stesso tempo alle orecchie dell'ascoltatore.

- 1 Toccare **FADER BALANCE** nella schermata di impostazione POSITION per visualizzare la schermata di regolazione del bilanciamento del volume.



- 2 Toccare lo schermo nel punto nel quale si vuole effettuare il bilanciamento.

- Per regolazioni fini, toccare ▲, ▼, ◀ o ▶.
- Toccare **CENTER** per impostare il bilanciamento del volume nella posizione centrale.
- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Il bilanciamento del volume impostato sarà memorizzato e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.
- Per impostare ancora la posizione, toccare **POS** e ripetere i passi di sopra.



- Non è possibile impostare il bilanciamento e allo stesso tempo la regolazione POS (selettore della posizione) (pagina precedente).
- Per la regolazione fine, tenere premuto uno dei tasti ▲, ▼, ◀ o ▶ per regolare i valori con continuità. La regolazione si arresterà al raggiungimento del valore centrale e si deve toccare nuovamente ▲, ▼, ◀ o ▶ per proseguire la regolazione.

## Regolazione della qualità sonora

### Impostazione LOUDNESS

Nell'ascolto a basso volume si può modulare l'audio in modo da compensare toni bassi e alti insufficienti.

1 Toccare **ON** oppure **OFF** per LOUDNESS.

- Il tasto a sfioramento selezionato diventerà blu chiaro.



### Impostazione dell'armonizzatore

È possibile impostare il livello di rafforzamento della qualità del suono per rigenerare automaticamente armoniche come la riverberazione, la profondità e il tono perduti nella compressione dei dati, producendo così un suono molto più limpido.

1 Toccare **LOW**, **HI** oppure **OFF** per HARMONIZER.

- **LOW** : Correzione del livello dei toni bassi
- **HI** : Correzione del livello dei toni alti
- **OFF** : Nessuna correzione



## Impostazione/Regolazione del sistema di surround

Se si connette un decodificatore/matrice AV a 5.1 canali sono compatibili Dolby Digital (5.1 canali), DTS (5.1 canali), LPCM e Dolby Pro Logic II. La riproduzione di dischi registrati utilizzando queste tecnologie consente all'ascoltatore di apprezzare, in un ambiente di dimensioni limitate, un suono di qualità comparabile a quella di un teatro.

### Impostazioni Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II dà spazio al suono registrato in stereo (2 canali) per una ricca esperienza di ascolto. Si possono selezionare diverse modalità per diversi tipi di supporto.

1 Toccare **SETTING** nella schermata di visualizzazione della regolazione del suono.

2 Toccare **MUSIC**, **MOVIE**, **4 ch ST** oppure **OFF** per Dolby Pro Logic II.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le impostazioni della modalità regolazione del suono verranno salvate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



Tasto	Efficacia
MUSIC	Selezionare durante la riproduzione di un CD audio.
MOVIE	Selezionare durante la riproduzione di un DVD o un di un video registrati in stereo (2 canali).
4 ch ST	Selezionare quando si riproduce un suono stereo (2 canali) con 4 altoparlanti (4 canali).
OFF	Spegne Dolby Pro Logic II.

# Regolazione della qualità sonora

## Impostazione di CENTER LEVEL

Regola il livello di uscita per dialogo e musica dall'altoparlante centrale.

1 Toccare ▲ o ▼ per CENTER LEVEL.

- Si può regolare il livello dell'altoparlante centrale tra -10 e 10 (per incrementi unitari).

▲ : Aumenta il livello.

▼ : Diminuisce il livello.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni della modalità regolazione del suono verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



## Impostazione di REAR LEVEL

Regolare il livello di uscita per dialogo e musica dall'altoparlante posteriore.

1 Toccare ▲ o ▼ per REAR LEVEL.

- Si può regolare il livello dell'altoparlante posteriore tra -10 e 10 (per incrementi unitari).

▲ : Aumenta il livello.

▼ : Diminuisce il livello.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni della modalità regolazione del suono verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



## Impostazione di CENTER WIDTH

Quando Dolby Pro Logic II è impostato su MUSIC e l'altoparlante centrale è impostato su LARGE o SMALL, il suono dell'altoparlante centrale è distribuito agli altoparlanti anteriori di destra e di sinistra.

1 Toccare ▲ o ▼ per CENTER WIDTH.

- Si può regolare il livello dell'altoparlante centrale tra 0 e 7 (per incrementi unitari).

▲ : Aumenta il livello.

▼ : Diminuisce il livello.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni della modalità regolazione del suono verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



# Regolazione della qualità sonora

## Impostazioni di COMPRESSION

La compressione regola l'intervallo percepito del suono o la differenza tra massimo e minimo quando si riproduce un DVD con Dolby Digital (5.1 canali) o DTS (5.1 canali). Alzando il valore numerico del livello di compressione, si restringe l'estensione del suono per poter udire meglio dialoghi e voci anche con rumori di fondo intensi.

- 1 Toccare **SETTING** nella schermata di visualizzazione della regolazione del suono.



- 2 Toccare **▲** o **▼** per COMPRESSION.

- Continuare a premere **▲** per impostare "OFF", o **▼** per impostare "FULL". Vedere la tabella che segue per i livelli di regolazione e le loro funzioni.
- Toccare **←BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni della modalità di impostazione della compressione verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



Livello di regolazione	Funzione
OFF	La funzione di compressione non ha effetto.
da 1 a 7	La funzione di compressione si può regolare a una estensione intermedia.
FULL	La funzione di compressione ha il massimo effetto.

## Impostazione/Regolazione degli altoparlanti

Impostazioni e regolazioni per l'adattamento agli altoparlanti collegati all'apparecchio.

Le seguenti impostazioni e regolazioni si possono effettuare quando è collegato un decodificatore/matrice AV a 5.1 canali.

- Sistema degli altoparlanti
- Compensazione del ritardo
- Crossover
- Dimensione degli altoparlanti
- Livello degli altoparlanti

### Impostazione del sistema degli altoparlanti

Si possono regolare le impostazioni a seconda delle caratteristiche del sistema di altoparlanti collegato (sistema di 4 altoparlanti a una via o sistema frontale di altoparlanti a tre vie).

1 Toccare **1WAY** oppure **3WAY** per più di 5 secondi nella schermata di visualizzazione della regolazione del suono.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni della modalità regolazione del suono verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



# Regolazione della qualità sonora

## Regolazione della compensazione del ritardo

Si può regolare il tempo di ritardo e il livello del suono per ciascun altoparlante per correggere qualsiasi scompensazione di fase legata alla posizione di ascolto.

Inoltre, il decodificatore/matrice AV a 5.1 canali opzionale ha una funzione per la correzione automatica della compensazione del ritardo.

### Regolazione manuale

1 Toccare **SETTING** nella schermata di visualizzazione della regolazione del suono.

2 Toccare **SP SETTING** nella schermata di impostazione.

3 Toccare **▲** o **▼** di ciascun altoparlante per regolare il tempo di ritardo.

- Si può regolare il livello centrale tra 0,0 ms e 10,0 ms (per incrementi di 0,1 ms).

**▲** : Aumenta il tempo

**▼** : Diminuisce il tempo

- Toccare **↶BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni della modalità compensazione del ritardo verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



- Quando si seleziona l'impostazione altoparlante 1 WAY



- Quando si seleziona l'impostazione altoparlante 3 WAY





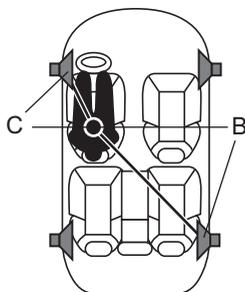
- Riferirsi al metodo seguente per il calcolo del tempo di ritardo.

$$A = (B-C)/34$$

A: Tempo di ritardo (ms)

B: Distanza dalla posizione di ascolto all'altoparlante più lontano (cm)

C: Distanza dalla posizione di ascolto all'altoparlante da regolare (cm)



<Esempio>

Posizione di ascolto: Sedile del conducente (sinistra)

B: 200 (cm)

C: 50 (cm)

Tempo di ritardo =  $[200 \text{ (cm)} - 50 \text{ (cm)}]/34 = \text{Circa } 4,4 \text{ ms}$

# Regolazione della qualità sonora

## Regolazione automatica

**1** Collegare il microfono addizionale con un decodificatore/matrice AV a 5.1 canali opzionale.

- Allineare il microfono con la posizione reale di ascolto e fissarlo al poggiatesta o a un altro supporto appropriato. (Fissare il microfono utilizzando del nastro o dello spago.)

**2** Toccare **AUTO**.

- Dopo che il tasto è stato toccato, inizia un conteggio a rovescio di 10 secondi. Utilizzare questo tempo per uscire dal veicolo.
- Gli altoparlanti riprodurranno un rumore rosa e inizierà la rilevazione delle caratteristiche di frequenza.
- Toccare **AUTO** per annullare l'impostazione.
- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni della modalità compensazione del ritardo verranno salvate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



- Non si può effettuare la compensazione automatica del ritardo per il sub-woofer.
- Non si può effettuare la compensazione automatica del ritardo quando si seleziona l'impostazione altoparlante 3 WAY.

## Regolazione del crossover

Per migliorare l'integrazione del suono, attribuire a ciascun altoparlante le bande di frequenza specifiche.

1 Toccare **SETTING** nella schermata di visualizzazione della regolazione del suono.

2 Toccare **X-OVER** nella schermata di impostazione.

3 Toccare l'immagine dei singoli altoparlanti per selezionare l'altoparlante da regolare.

- Ogni volta che si tocca **FRONT MID**, si seleziona alternativamente HPF (Filtro passa alto) e LPF (Filtro passa basso). (Quando il sistema degli altoparlanti selezionato è 1 WAY, non è possibile passare da HPF (Filtro passa alto) a LPF (Filtro passa basso) e viceversa.)
- Quando il sistema degli altoparlanti selezionato è 1 WAY, **FRONT HI** e **FRONT MID-L** non possono essere selezionati.



- Quando si seleziona l'impostazione altoparlante 1 WAY



- Quando si seleziona l'impostazione altoparlante 3 WAY



## Regolazione della qualità sonora

4 Toccare **◀** o **▶** per FREQUENCY per selezionare la frequenza di taglio.

- **▶** : Aumenta la frequenza di taglio
- **◀** : Diminuisce la frequenza di taglio
- Si possono selezionare le seguenti frequenze di taglio.

Altoparlante	Frequenza di taglio (Hz)
Anteriore (HI, MID, MID-L) Centrale Posteriore	100, 125, 160, 200, 250, 315, 400, 500, 630, 800, 1 k, 1.25 k, 1.6 k, 2 k, 2.5 k, 3.15 k, 4 k, 5 k, 6.3 k, 8 k, 10 k, 12.5 k, 16 k, 20 k
WOOFER	20, 25, 31.5, 40, 50, 63, 80, 100, 125, 160, 200, 250



5 Toccare **SLOPE** per selezionare la pendenza.

- Ogni volta che si tocca **SLOPE** viene cambiata la pendenza nell'ordine indicato sotto.

PASS → 6 dB/oct → 12 dB/oct → 18 dB/oct → 24 dB/oct

- Toccare **↶BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni della modalità cross over verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



## Regolazione del livello di uscita del sub-woofer

Quando è collegato un sub-woofer, si può impostare il livello di uscita audio preferito.

1 Toccare **SETTING** nella schermata di visualizzazione della regolazione del suono.

2 Toccare **X-OVER** nella schermata di impostazione.

3 Toccare **WOOFER** .

4 Toccare **▲** o **▼** per LEVEL per regolare il livello di uscita del sub-woofer.

- **▲** : Aumenta il livello.
- **▼** : Diminuisce il livello.
- Toccare **←BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni del livello di uscita del sub-woofer verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



# Regolazione della qualità sonora

## Impostazione del controllo della fase

Si può migliorare la fusione del suono degli altoparlanti anteriori e posteriori e del sub-woofer mediante la selezione della fase. Il cambiamento di fase consente agli altoparlanti di combinarsi in piena armonia.

1 Toccare **SETTING** nella schermata di visualizzazione della regolazione del suono.

2 Toccare **X-OVER** nella schermata di impostazione.

3 Toccare **WOOFER** .

4 Toccare **NORMAL** oppure **REVERSE** per selezionare il controllo della fase.

- Toccare **BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni del controllo di fase verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



## Regolazione dei livelli degli altoparlanti

1 Toccare **SETTING** nella schermata di visualizzazione della regolazione del suono.

2 Toccare **SP LEVEL** nella schermata di impostazione.

3 Toccare **▲** o **▼** per regolare il livello di ciascun altoparlante.

- Si può regolare il livello dell'altoparlante centrale tra -10 dB e 0 dB (per incrementi di 0,1 dB).

**▲** : Aumenta il livello.

**▼** : Diminuisce il livello.

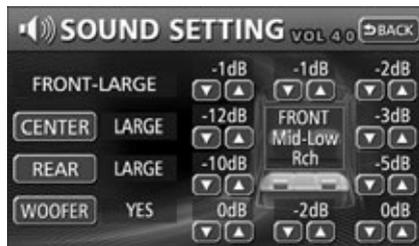
- Toccare **←BACK** dopo aver effettuato le impostazioni. Le regolazioni del livello di uscita dell'altoparlante verranno memorizzate e il sistema tornerà alla schermata dell'operazione precedente.



- Quando si seleziona l'impostazione altoparlante 1 WAY



- Quando si seleziona l'impostazione altoparlante 3 WAY



# Regolazione della qualità sonora

## Regolazione per la dimensione degli altoparlanti

1 Toccare **SETTING** nella schermata di visualizzazione della regolazione del suono.

2 Toccare **SP LEVEL** nella schermata di impostazione.

3 Toccare **CENTER**, **REAR** e **WOOFER** per impostare la dimensione dell'altoparlante.

- Ogni volta che si tocca il tasto, per ciascun altoparlante viene cambiata la dimensione dell'altoparlante nell'ordine indicato sotto.

CENTER/REAR:

LARGE → SMALL → NONE



WOOFER:

YES ↔ NO



L'altoparlante FRONT è sempre impostato su "LARGE".

## ■ Impostazioni e funzioni degli altoparlanti

Altoparlante	Dimensione	Funzione
Centrale	NONE	Distribuisce l'uscita sull'altoparlante centrale, sull'altoparlante anteriore sinistro e su quello destro.
	SMALL	Questa impostazione è utilizzata quando gli altoparlanti collegati all'apparecchio non sono in grado di riprodurre frequenze inferiori a 100 Hz. (Non saranno riprodotte le frequenze inferiori a 100 Hz.)
	LARGE	Questa impostazione è utilizzata quando gli altoparlanti collegati all'apparecchio sono in grado di riprodurre frequenze inferiori a 100 Hz.
Posteriore	NONE	Distribuisce l'uscita sull'altoparlante centrale, sull'altoparlante anteriore sinistro e su quello destro.
	SMALL	Questa impostazione è utilizzata quando gli altoparlanti collegati all'apparecchio non sono in grado di riprodurre frequenze inferiori a 100 Hz. (Non saranno riprodotte le frequenze inferiori a 100 Hz.)
	LARGE	Questa impostazione è utilizzata quando gli altoparlanti collegati all'apparecchio sono in grado di riprodurre frequenze inferiori a 100 Hz.
Woofer	YES	Uscita del suono dal sub-woofer.
	NO	Nessuna uscita del suono dal sub-woofer.

# Regolazione della qualità sonora

## Importazione di dati suono

Dati suono corretti mediante il website ECLIPSE possono essere scaricati su una scheda "Memory Stick Duo" ed importati nell'apparecchio. Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore locale.

1 Inserire la scheda "Memory Stick Duo" da utilizzare per memorizzare i dati suono.

2 Premere **NAVI MENU**.

3 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.

4 Toccare **DATA**.

5 Toccare **LOAD** per E-iSERV DATA.

- Questo tasto può essere utilizzato per memorizzare dati suono. Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore locale.



### 3. Visualizza le impostazioni

#### Impostazioni delle schermate quando è collegato un decodificatore/matrice AV a 5.1 canali

Si possono collegare fino a due monitor esterni quando è collegato il decodificatore/matrice AV a 5.1 canali. Si possono visualizzare immagini separate su ciascun monitor esterno.

#### Impostazioni di immagine per il monitor esterno

Seleziona l'immagine da visualizzare sui monitor esterni.

- 1 Premere **NAVI MENU**.
- 2 Toccare **INFO.** nella schermata MENU.



- 3 Toccare **AV SELECTOR**.



- 4 Toccare **VTR 1**, **VTR 2** oppure **HEAD UNIT** per selezionare una immagine.

- 5 Toccare **ENTER**.

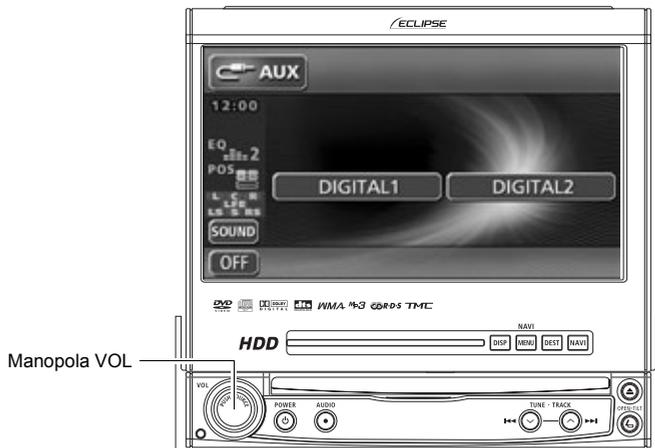


ATTENZIONE

Se nessun videoregistratore o nessun lettore DVD è collegato al decodificatore/matrice AV a 5.1 canali, non è visualizzata alcuna immagine.

## 4. Utilizzazione di AUX

È possibile collegare un riproduttore audio portatile o un dispositivo simile al terminale DIGITAL del decodificatore/matrice AV a 5.1 canali per la riproduzione sonora.



### Ascolto di AUX

#### *Passare ad AUX utilizzando il tasto a sfioramento*

- 1 Premere **VOL** o toccare il tasto SOURCE MENU RECALL quando è stato inserito un lettore audio portatile.
- 2 Toccare **AUX**.

#### *Passare ad AUX utilizzando i pulsanti del pannello*

- 1 Premere **VOL**.
- 2 Girare **VOL** per selezionare **AUX**.
- 3 Premere **VOL**.

## Passare all'ingresso AUX

Si può selezionare l'ingresso AUX in funzione dei collegamenti al decodificatore/matrice AV a 5.1 canali.

- 1 Toccare **DIGITAL1** oppure **DIGITAL2** per selezionare la modalità d'ingresso.



# 1. Punti importanti

## Se compare uno di questi messaggi

Se uno qualunque dei seguenti messaggi viene visualizzato, verificare l'apparecchio facendo riferimento alle colonne causa e azione correttiva.

Messaggio	Causa	Azione correttiva
CD SEEK	Il caricatore CD cerca i dischi quando si è inserito un contenitore di CD nel caricatore.	Attendere che l'unità completi l'identificazione del tipo di disco.
CD DOOR OPEN	Lo sportello del caricatore CD è aperto.	Chiudere lo sportello del caricatore CD.
CHECK DISC	Il CD/MP3-WMA/DVD è sporco o è stato inserito a rovescio.	Pulire il disco se è sporco. Inserire il disco correttamente se è a rovescio.
NO DISC NO CD	Non c'è nessun disco nel lettore CD/MP3-WMA/DVD o nel caricatore CD.	Caricare un disco musicale.
CD ERROR DVD ERROR DISC ERROR	Il lettore CD/MP3-WMA/DVD o il caricatore di CD non si mette in funzione.	Espellere il disco. *1
	La temperatura del lettore CD/MP3-WMA/DVD o del caricatore di CD è salita in modo anomalo.	Attendere un momento che l'unità si raffreddi. Non effettuare nessun'altra operazione. *2
NO CD MAGAZINE	Non c'è nessun contenitore di CD nel caricatore.	Caricare un contenitore di CD.
CD OO CHECK	La fessura OO del caricatore CD ha un CD illeggibile.	Verificare che i CD musicali siano caricati correttamente.
PASS CODE INCORRECT	Viene visualizzato quando il codice lasciappare non è stato inserito correttamente.	Inserire il codice lasciappare corretto.
This Memory Stick is not available.	Il tipo di scheda Memory Stick Duo inserito non è supportato.	Verificare che la scheda Memory Stick Duo sia del tipo supportato da questo apparecchio. (Vedere a pagina 21)
No Memory Stick.	Non è stata inserita una scheda Memory Stick Duo MG.	Inserire una scheda Memory Stick Duo MG.
No Music data.	Non ci sono dati musicali leggibili registrati sul Memory Stick Duo MG.	Inserire una scheda Memory Stick Duo MG contenente dati musicali leggibili.
Checking Memory Stick.	Verifica della scheda Memory Stick Duo in corso.	La verifica del Memory Stick Duo può richiedere un po' di tempo. Prima di proseguire, attendere un attimo che il messaggio scompaia.
Please check Memory Stick.	La scheda Memory Stick Duo non può essere letta a causa dell'elettricità statica.	Attendere un attimo, quindi reinserire e tentare nuovamente di eseguire la riproduzione.

\*1 Se l'unità non funziona nonostante l'espulsione del disco, rivolgersi al rivenditore locale.

\*2 Se si verifica questo errore, attendere un momento che il caricatore si raffreddi. Quando la temperatura all'interno dell'apparecchio torna al livello normale, il messaggio scompare e inizia la riproduzione. Se il messaggio non scompare anche dopo aver atteso a lungo, rivolgersi al rivenditore locale.

Messaggi	Causa	Azione correttiva
This Memory Stick is not available.	Si è cercato di salvare dei dati sul disco rigido da una scheda Memory Stick Duo non supportata da questo apparecchio.	Verificare che la scheda Memory Stick sia del tipo supportato da questa unità. (Vedere a pagina 21)
There are no playable files.	Non ci sono dati musicali leggibili sulla scheda Memory Stick Duo MG.	Verificare che la scheda Memory Stick contenga dati musicali registrati.
Can not read disc due to guard.	Si è tentato di leggere dei dati protetti da limitazioni di riproduzione.	Tentare nuovamente di effettuare la riproduzione dopo aver recuperato i dati.
HDD has stopped. (Overheating)	La temperatura all'interno del disco rigido è salita in modo anomalo.	Attendere un momento che l'unità si raffreddi. Non effettuare nessun'altra operazione.
HDD has stopped. (Cooling)	La temperatura all'interno del disco rigido è scesa in modo anomalo.	Attendere un momento. Non effettuare nessun'altra operazione fino a che l'apparecchio non si riscaldi.
There is no database to update.	Non ci sono dati da aggiornare sulla scheda Memory Stick MG.	Verificare che la scheda Memory Stick contenga dati da aggiornare.
PARENTAL LOCK ENABLED	Sono attivate limitazioni alla visione.	Cambiare le impostazioni per le limitazioni alla visione e iniziare da capo. (Vedere a pagina 112)
THIS FUNCTION IS CURRENTLY DISABLED	È stata selezionata dal menu una funzione che è stata disattivata.	Seguire le istruzioni sullo schermo e iniziare da capo.
	È stata selezionata una funzione che non può essere utilizzata quando il veicolo è in moto.	Arrestare il veicolo.
INVALID CODE	Per la selezione del codice della lingua è stato inserito un numero non supportato.	Inserire un codice di lingua valido.
REGION CODE ERROR	Il codice di area (area controllata per la riproduzione) del disco non è valido.	Verificare che il DVD sia del tipo supportato da questo apparecchio. (Vedere a pagina 94)
Requested chapter or title not found	Il capitolo o titolo selezionato non esiste.	Selezionare un capitolo o un titolo che figura sul disco.

# Punti importanti

## Prima di richiedere riparazioni

Alcune piccole differenze di funzionamento possono talvolta essere erroneamente prese per malfunzionamenti; consultare dunque la tabella che segue, prima di richiedere qualsiasi riparazione.

Se quanto segue non porta alla risoluzione del problema, rivolgersi al rivenditore locale.

Sintomo	Ragione possibile	Azione correttiva
Lo schermo rimane buio per un breve periodo quando si accende a bassa temperatura.	Questa è una caratteristica degli schermi LCD.	Questo non è un malfunzionamento. Attendere un momento.
La schermata è distorta per un breve periodo all'accensione.	Questa è una caratteristica della retroilluminazione degli schermi LCD.	Questo non è un malfunzionamento. Lo schermo si stabilizzerà in un attimo.
Non c'è suono.	Il volume non è regolato correttamente.	Premere il tasto del volume e verificare il volume.
Il suono è emesso da una sola parte (sinistra o destra, avanti o dietro).	Uno dei cavi dell'altoparlante non è collegato.	Verificare i collegamenti dei cavi degli altoparlanti.
	Il volume non è regolato correttamente.	Verificare le regolazioni del volume sinistra/destra.
La qualità sonora non cambia nemmeno dopo aver effettuato delle correzioni.	La regolazione della qualità dell'audio non è inclusa nella trasmissione radio o nel disco.	Verificare cambiando la stazione o il disco.
Un CD/DVD non entra nella piastra.	L'apparecchio non è acceso.	Girare l'interruttore di accensione del veicolo su ACC o su ON.
	Un disco è già stato inserito e si sta cercando di inserire un secondo disco.	Far espellere il CD/DVD inserito precedentemente e inserire il CD/DVD desiderato.
Non si può leggere un CD/DVD.	C'è dell'acqua di condensa sulla piastra.	Non utilizzare la piastra per un po' e poi riprovare nuovamente. (Vedere a pagina 18)
	C'è un grosso graffio o una deformazione sul CD/DVD.	Inserire un CD/DVD differente.
	Il CD/DVD è molto sporco.	Pulire il CD/DVD. (Vedere a pagina 19)
	Il CD/DVD è inserito a rovescio.	Inserire correttamente il CD/DVD. (Vedere a pagina 19)
	Il CD/DVD è di tipo non supportato.	Inserire un CD/DVD supportato dall'apparecchio. (Vedere pagina 18, pagina 19)
Non è possibile la riproduzione da scheda Memory Stick	La scheda Memory Stick Duo non è compatibile.	Inserire una scheda Memory Stick Duo supportata dall'apparecchio. (Vedere a pagina 21)
<b>CD CHANGER1</b> / <b>CD CHANGER2</b> non visualizzato sullo schermo.	Il caricatore CD non è completamente collegato.	Verificare i collegamenti del caricatore CD.
C'è l'audio ma non il video.	Lo schermo è stato spento con il pulsante OFF dello schermo.	Premere <b>AUDIO</b> oppure <b>NAVI</b> . (Vedere a pagina 52)
C'è l'audio ma non il video DVD. (A veicolo fermo.)	Non è inserito il freno a mano.	Inserire il freno a mano.

Sintomo	Ragione possibile	Azione correttiva
Non c'è né l'audio né il video.	L'interruttore di accensione del veicolo non è acceso.	Girare l'interruttore di accensione del veicolo su ACC o su ON.
	Il cavo di alimentazione non è collegato completamente.	Verificare i collegamenti dei cavi di alimentazione.
C'è un punto luminoso sullo schermo.	Almeno 99,99% dei pixel sul pannello LCD sono funzionanti ma è possibile che lo 0,01% dei pixel non si accenda mai o che rimanga sempre acceso.	Questo non è un difetto; l'utente è pregato di utilizzare l'unità in queste condizioni.
La schermata delle operazioni audio è distorta da interferenza elettrica.	Ci sono delle apparecchiature elettriche che generano disturbi elettrici nelle vicinanze dell'unità? Per esempio, apparecchiature che generano alte tensioni (come quelle che producono ioni negativi) o onde elettromagnetiche ad alta frequenza (telefoni cellulari o radio a due vie)	Utilizzare tali apparecchiature il più lontano possibile dall'unità. Se tali apparecchiature continuano a disturbare l'unità anche a distanza, evitare di utilizzare tali apparecchiature quando l'unità è in funzione.

## 2. Altro

---

### **Prodotti dotati della tecnologia Dolby Digital**

Fabbricati sotto licenza di Dolby Laboratories.

“Dolby” e il simbolo doppia-D sono marchi di Dolby Laboratories.

Lavori confidenziali non pubblicati. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati.

Fabbricati sotto licenza di Dolby Laboratories, Inc.

“Dolby” e il simbolo doppia-D sono marchi di Dolby Laboratories.

Lavori confidenziali non pubblicati. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati.



### **Prodotti dotati della tecnologia Macrovision**

Questo apparecchio è dotato di tecnologia protetta da copyright, applicata in conformità con i brevetti statunitensi e altri diritti di proprietà intellettuale in possesso della Macrovision Corporation e altri enti. L'utilizzo di questa tecnologia protetta da copyright richiede l'approvazione da parte di Macrovision Corporation e non deve essere utilizzata a scopo audiovisivo, a parte l'utilizzo familiare generico, senza una speciale approvazione di Macrovision Corporation. È proibito modificare e smontare questa tecnologia.

## 3. Glossario

<b>CD-R</b> (Compact Disc Registrabile)	Disco che può essere registrato soltanto una volta. I dati registrati non possono essere cancellati. Ci sono due tipi di CD-R, uno con una capacità di 650 MB (74 minuti di musica), come un CD normale, e l'altro con una capacità di 700 MB (80 minuti di musica).
<b>CD-DA</b> (Compact Disc audio digitale)	Disco standard per la registrazione e la riproduzione di dati musicali. In una singola traccia è registrata una canzone e si può registrare un massimo di 74 minuti di musica.
<b>CD-RW</b> (Compact Disc Riscrivibile)	Questo disco utilizza un metodo di trasformazione di fase che consente la registrazione e la cancellazione dei dati tutte le volte che è necessario. La capacità è di 700 MB (80 minuti di musica).
<b>EQ (Equalizzatore)</b>	Consente di impostare il rinforzo di alcuni suoni nell'intervallo tra i gravi e gli acuti per ottenere il profilo tonale preferito. I livelli possono essere regolati secondo le preferenze personali aumentando così il piacere dell'ascolto.
<b>MP3</b> (MPEG-1 Audio Layer-3)	MP3 sta per MPEG Audio Layer III, formato standard di tecnologia di compressione audio. Con MP3 si possono comprimere file sino a un decimo della loro dimensione originale, poiché questa tecnologia comprime i suoni non percepibili che si trovano nelle zone dello spettro che va oltre l'udito umano.
<b>LPCM</b> (PCM lineare)	Acronimo per Linear Pulse Code Modulation, un metodo di registrazione dei segnali utilizzato con CD musicali. Un CD musicale è registrato a 44,1 kHz/16 bit; un DVD è invece registrato a 48 kHz/16 bit ~ 96 kHz/24 bit, quindi un DVD può riprodurre il suono con qualità più elevata di un CD musicale.
<b>MPEG</b>	Acronimo per Moving Picture Experts Group, pronunciato "empiegi". È lo standard internazionale per la compressione di immagini in movimento. Con i DVD, questo metodo è utilizzato anche per comprimere e registrare audio digitali.
<b>Copy Control CD</b>	CD con controlli per impedire ai computer la copia e il trasferimento abusivi (cioè prendere informazioni audio registrate su un CD e utilizzarle come dati per creare un file).
<b>UDF</b> (Formato universale dei dischi)	Questo è l'unico formato da usare con dischi ottici che non utilizzano il sistema operativo. È utilizzato con supporti come DVD e dischi CD-RW.

# Glossario

<b>Traccia</b>	La suddivisione singola su un CD musicale è detta traccia.
<b>SCMS (Sistema di gestione di copiatura in serie)</b>	Con la registrazione digitale, il deterioramento della qualità dell'audio è molto bassa. Di conseguenza, per proteggere il copyright, le attrezzature per la registrazione digitale regolano l'utilizzo di una sorgente sonora prodotta mediante un segnale digitale, utilizzato per fare ulteriori copie degli stessi dati sonori. Questo è ciò che fa il SCMS (Sistema di gestione di copiatura in serie).
<b>Limitazioni alla visione</b>	Funzione di un video DVD che "Limita la lettura di dischi che pongono restrizioni alla visione, in conformità con i livelli regolamentati in ciascun paese." Le limitazioni sono diverse per ciascun video DVD e possono impedire del tutto la lettura oppure ignorare delle scene estreme, inserendo eventualmente scene alternative.
<b>Titolo</b>	La più grande unità di divisione di immagini o suoni registrati su un video DVD. Di solito un singolo film è trattato come un titolo dal software video e un singolo album di musica (o brano musicale) è trattato come un singolo titolo dal software di musica. Il numero consecutivo attribuito a ciascun titolo è detto numero di titolo.
<b>Capitolo</b>	Unità di divisione, di video o suoni registrati su un video DVD, più piccola di un titolo. Un singolo titolo è fatto di molti capitoli e il numero consecutivo attribuito a ciascun capitolo è detto numero di capitolo.
<b>Multi-Angolazione</b>	È una caratteristica dei video DVD, con la quale si può cambiare il punto di osservazione della stessa scena a seconda delle varie angolazioni (posizioni della telecamera) da cui è stata ripresa, consentendo allo spettatore di scegliere l'angolazione preferita.
<b>Multi-Lingua</b>	Caratteristica dei video DVD, per la quale la stessa scena è registrata con varie lingue diverse anche per i sottotitoli, consentendo allo spettatore di scegliere la lingua preferita.
<b>Codice di area</b>	I lettori DVD e i dischi DVD hanno un codice di area che consente la riproduzione per le diverse aree geografiche di mercato; un disco non può essere riprodotto se il numero registrato sul disco non è compreso tra i codici di area del lettore. Vedere a pagina 94 per i dettagli sui codici di area.

## 4. Indice degli argomenti

### Informazioni su regolazione dello schermo e del suono

#### [Riguardanti la regolazione dello schermo]

- Per facilitare la visualizzazione dello schermo delle operazioni audio o videoregistratore  
     **“Schermata di visualizzazione della regolazione d’immagine”** . . . . . P51
  
- Per spegnere lo schermo  
     **“Spegnimento dello schermo”** . . . . . P52
  
- Per cambiare lo sfondo  
     **“Impostazione del Pic-CLIP”** . . . . . P39
  
- Per impostare lo schermo alla modalità largo  
     **“Cambio delle modalità dello schermo”** . . . . . P53

#### [Riguardanti la regolazione audio]

- Per cambiare il volume  
     **“Regolazione del volume principale”** . . . . . P27
  
- Per accendere o spegnere il segnale guida per operare sui tasti  
     **“Impostazione del BEEP (segnale acustico)”** . . . . . P27
  
- Per regolare la qualità del suono
- Per regolare i suoni alti e bassi  
     **“Regolazione EQ (equalizzatore)”** . . . . . P31
  
- Per cambiare la distribuzione del suono in modo che si accordi con la posizione dei passeggeri  
     **“Regolazione POS (selettore della posizione)”** . . . . . P34
  
- Per regolare il bilanciamento sinistra/destra/fronte/retro  
     **“Impostazione del bilanciamento”** . . . . . P35

# Indice degli argomenti

- Per regolare il suono MP3
  - “Impostazione dell’armonizzatore” ..... P38
- Per aggiungere nitidezza quando si ascolta a volume alto o basso
  - “Impostazione LOUDNESS” ..... P36

---

## Come utilizzare la radio AM/FM

- Per far funzionare la radio
  - “Ascolto della radio AM/FM” ..... P56
- Per ricercare un stazione radio
  - “Selezione delle stazioni radio” ..... P57
- Per memorizzare le stazioni radio
  - “Memorizzazione delle stazioni radio” ..... P59
- Per ricevere le stazioni RDS
  - “Utilizzazione di RDS (Sistema dati radio)” ..... P61

---

## Come utilizzare il lettore CD e il caricatore CD

- Per leggere un CD
  - “Ascolto di un CD” ..... P68
- Per selezionare un brano musicale o un CD
  - “Selezione di una traccia” ..... P70
  - “Selezione di un CD” ..... P89
- Per ripetere il brano musicale o il CD in corso di riproduzione
  - “Ripetizione di una traccia” ..... P70
  - “Ripetizione di una traccia o di un CD” ..... P89
- Per riprodurre brani musicali in ordine diverso
  - “Lettura di tracce in ordine casuale” ..... P70, 90
- Per l’avanzamento rapido o il riavvolgimento
  - “Avanzamento rapido/riavvolgimento” ..... P70

## Come utilizzare il lettore MP3/WMA

- Per riprodurre un file MP3
  - “**Lettura di file MP3/WMA**” ..... P73
- Per selezionare un file musicale o una cartella da ascoltare
  - “**Selezione di un file musicale**” ..... P73
- Quando si vuole tornare a un certo livello o non si conosce il livello al quale si sta leggendo
  - “**Cambio della visualizzazione del livello attuale**” ..... P75
- Per ripetere lo stesso file musicale
  - “**Ripetizione dello stesso file musicale**” ..... P76
- Per riprodurre brani musicali in ordine diverso
  - “**Lettura di file musicali in ordine casuale**” ..... P76
- Per cambiare il file di informazioni
  - “**Visualizzazione delle informazioni del file**” ..... P77
- Per avere istruzioni sugli MP3
  - “**Informazioni sui file MP3/WMA**” ..... P78
- Per avere istruzioni su come creare file MP3
  - “**Creazione e lettura di file MP3/WMA**” ..... P83

## Come utilizzare il lettore di Memory Stick

- Per elencare i dati della scheda Memory Stick
  - “**Ascolto di dati su Memory Stick**” ..... P84
- Per selezionare un brano musicale
  - “**Selezione di una traccia**” ..... P86
- Per ripetere il brano musicale in lettura
  - “**Ripetizione di una traccia**” ..... P86
- Per riprodurre brani musicali in ordine diverso
  - “**Riproduzione di tracce in ordine casuale**” ..... P87

# Indice degli argomenti

<b>Come utilizzare il lettore DVD</b>	
■ Per leggere un video DVD	
“ <b>Visione di un DVD</b> ”	P97
■ Per avere informazioni sui dischi	
● Per avere informazioni su contrassegni visualizzati su dischi e involucri	
“ <b>Informazioni riguardo i contrassegni sui dischi</b> ”	P94
● Per avere istruzioni sui dischi che si possono leggere	
“ <b>Dischi leggibili</b> ”	P93
● Per avere informazioni sulla struttura dei dischi	
“ <b>Informazioni sulle strutture dei dischi</b> ”	P95
■ Per operare sul menu registrato su un disco	
“ <b>Impiego del menu del disco</b> ”	P100
■ Per operare sul video in lettura	
“ <b>Operazioni sul video</b> ”	P98
■ Per selezionare o fare ricerche in un video	
“ <b>Ricerca per capitolo</b> ”	P101
“ <b>Ricerca per numero di titolo</b> ”	P101
“ <b>Ricerca per numero di menu</b> ”	P102
■ Per cambiare la visualizzazione dei tasti a sfioramento	
“ <b>Modifica della posizione dei tasti a sfioramento</b> ”	P103
■ Per cambiare sottotitoli, audio o angolazioni del video	
“ <b>Cambio dell’angolazione</b> ”	P104
“ <b>Cambio della lingua dei sottotitoli</b> ”	P105
“ <b>Cambio della lingua di doppiaggio</b> ”	P106

■ Per impostare il lettore	
“Impostazioni della lingua per l’audio”	P108
“Impostazioni per la lingua dei sottotitoli”	P109
“Impostazioni della lingua del menu”	P110
“Impostazione della visualizzazione del contrassegno di angolazione multipla (selezione dell’angolazione)”	P111
“Impostazione di limitazioni alla visione”	P112
“Modifica dell’uscita video”	P113
■ Per utilizzare il videoregistratore	
“Utilizzazione del videoregistratore”	P116

## Come utilizzare il decodificatore/matrice AV a 5.1 canali opzionale

■ Per regolare la qualità sonora	
● Per regolare l’equalizzatore parametrico	
“Regolazione PEQ (Equalizzatore parametrico)”	P127
● Per misurare le caratteristiche di frequenza	
“Misurazione/Visualizzazione delle caratteristiche di frequenza”	P130
● Per cambiare la distribuzione del suono in modo che si accordi con la posizione dei passeggeri	
“Regolazione POS (selettore della posizione)”	P132
● Per regolare il bilanciamento sinistra/destra/fronte/retro	
“Impostazione del bilanciamento”	P133
● Per regolare il suono dell’MP3/WMA	
“Impostazione dell’armonizzatore”	P134
● Per aggiungere nitidezza quando si ascolta a volume alto o basso	
“Impostazione LOUDNESS”	P134
● Per regolare il sistema di avvolgimento sonoro	
“Impostazione/Regolazione del sistema di surround”	P135
● Per impostare gli altoparlanti	
“Impostazione/Regolazione degli altoparlanti”	P139
● Per importare i dati sulla qualità sonora	
“Importazione di dati suono”	P150

# ***Indice degli argomenti***

---

- Per impostare la visualizzazione
- Per impostare l'immagine in un monitor esterno
  - “**Impostazioni di immagine per il monitor esterno**” ..... P151
- Per ascoltare un lettore audio portatile
  - “**Ascolto di AUX**” ..... P152

---

## **Quando c'è qualcosa di non chiaro**

- Quando non si capisce un messaggio sullo schermo
  - “**Se compare uno di questi messaggi**” ..... P154
- Quando si pensa che la piastra abbia dei problemi
  - “**Prima di richiedere riparazioni**” ..... P156

## 6. Indice

### A

ANGLE.....	104
AUTO.P .....	59

### B

Bilanciamento del volume.....	35, 133
BRIGHT .....	53

### C

Cambio della lingua dei sottotitoli .....	105
Cambio della lingua di doppiaggio.....	106
CD-R (CD-Registrabile).....	18
CD-RW (CD-Riscrivibile) .....	18
COLOR.....	53
CONTRAST .....	53

### D

DISC RAND.....	90
DISC RPT .....	89

### E

EQ.....	31
---------	----

### H

HOME.....	75
-----------	----

### I

Impostazione del BEEP (segnale acustico).....	27
Impostazione LOUDNESS.....	36, 134
Indicatore di angolazioni multiple.....	104

### M

Memorizzazione di stazioni radio .....	59
Modalità NORMAL.....	54
Modalità WIDE 1.....	54
Modalità WIDE 2.....	54
Modalità WIDE 3.....	54

### P

PEQ .....	127
POS (selettore di posizione).....	34, 132
Pulsante del VOLUME .....	27

### R

RAND .....	70, 76, 87, 90
Regolazione del volume.....	27
Regolazione della qualità del suono.....	28
RPT .....	70, 76, 86, 89

### S

Sfondo.....	39
Spegnimento dello schermo.....	52

### T

TINT .....	53
------------	----

### U

Utilizzazione della radio AM/FM .....	56
Utilizzazione del caricatore CD .....	88
Utilizzazione del lettore CD .....	68
Utilizzazione del lettore DVD.....	97
Utilizzazione del lettore di Memory Stick.....	84
Utilizzazione del lettore MP3.....	72
Utilizzazione del videoregistratore.....	116

### V

Visualizzazione diurna.....	51
Visualizzazione notturna .....	51

---

# ***PROMEMORIA***